

# INVENTUM

maakt 't moment

SÈCHE-LINGE À CONDENSATION

kondenstrocker

VDC8001W



- Gebrauchsanweisung
- mode d'emploi

**5 JAAR**  
INVENTUM  
GARANTIE

**OMRUIL**  
SERVICE

**OER**  
HOLLANDS  
SINDS 1908



## Deutsch

1.	Sicherheitshinweise	Seite - 4
2.	Produktbeschreibung	Seite - 9
3.	Installation und Anschluss	Seite - 10
4.	Bedienung	Seite - 13
5.	Wartung und Reinigung	Seite - 25
6.	Fehlersuche	Seite - 27
7.	Technische Daten	Seite - 32
	<i>Allgemeine Geschäftsbedingungen für Kundendienst und Wartung</i>	Seite - 63

## Français

1.	consignes de sécurité	page - 34
2.	description du produit	page - 39
3.	installation et connexion	page - 40
4.	fonctionnement	page - 42
5.	maintenance et nettoyage	page - 54
6.	dépannage	page - 56
7.	spécifications techniques	page - 61
	<i>Conditions générales de garantie et de service</i>	page - 65

## 1 Sicherheitshinweise

### In diesem Dokument verwendete Symbole

	Informationen, Ratschläge, Tipps oder Empfehlungen	
	Warnung	Allgemeine Gefahr
	Warnung	Stromschlaggefahr
	Warnung	Vorsicht, heiße Oberfläche
	Warnung	Feuergefahr
	Lesen Sie unbedingt alle Anweisungen sorgfältig durch.	



**Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät bedienen, und bewahren Sie diese auf, sodass Sie sie später zurate ziehen können.**

**Verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie die Anweisungen für die erste Verwendung gelesen haben.**

- Kontrollieren Sie die Verpackung und das Gerät auf Schäden, die während des Transports entstanden sein können. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät; nehmen Sie in dem Fall Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
- Nichtbeachten der Gebrauchsanweisungen oder eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Schäden an der Wäsche oder dem Gerät oder sogar zu Verletzungen beim Benutzer führen. Bewahren Sie die Anleitung an einem praktischen Ort in der Nähe des Geräts auf.

### AUFSTELLUNGORT UND UMGEBUNG

- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen ausgelegt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen und direkter Sonneneinstrahlung auf; andernfalls besteht das Risiko, dass Kunststoff- und Gummiteile angegriffen werden.
- Das Gerät sollte nicht hinter einer verschließbaren Tür, einer Schiebetür oder einer Tür mit einem Scharnier auf der anderen Seite als bei der Trocknertür aufgestellt werden, andernfalls kann die Trocknertür nicht vollständig geöffnet werden.
- Stellen Sie das Gerät in einem gut gelüfteten Raum auf; während des Gebrauchs erzeugt dieses Gerät Wärme und Feuchtigkeit.
- Installieren Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem die Temperatur unter 5°C abfallen kann. Wenn Wasser im Gerät gefriert, können Teile des Geräts beschädigt werden.



Installieren Sie das Gerät nicht in feuchten Umgebungen oder Räumen, in denen explosive oder giftige Gase vorkommen. Bei auslaufendem Wasser oder Wasserspritzern müssen Sie das Gerät an der Luft trocknen lassen.

Verwenden Sie in der Nähe des Geräts niemals brennbare Sprays oder andere brennbare Substanzen.

## INSTALLATION

- Stellen Sie das Gerät auf einen festen Untergrund (aus Beton). Dieser Untergrund muss eben und stabil sein.
- Passen Sie die verstellbaren Füße des Geräts so an, dass es genau waagrecht ausgerichtet ist und stabil steht.
- Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Dadurch hat das Gerät Zeit, Raumtemperatur anzunehmen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften. Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

## ELEKTROINSTALLATION

- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose mit einer Sicherung an, die den auf dem Typenschild angegebenen Werten entspricht.
- Achten Sie besonders darauf, dass das Gerät nicht auf das Stromkabel gestellt wird.
  -  Um Gefahren zu vermeiden, darf ein beschädigtes Stromkabel nur vom Hersteller, seinem Kundendienstvertreter oder Personen mit vergleichbarer Qualifikation ausgetauscht werden.
  -  Wenn das Gerät beschädigt ist, darf es nicht verwendet werden, bevor es vom Hersteller, seinem Kundendienstvertreter oder Personen mit vergleichbarer Qualifikation repariert wurde.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel an das Stromnetz angeschlossen werden.
  -  Schließen Sie das Gerät nicht mit einem externen Schaltgerät (wie einem programmierbaren Zeitschalter) an die Stromversorgung an und schließen Sie es auch nicht an eine Stromversorgung an, die regelmäßig vom Stromversorger ein- und ausgeschaltet wird.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, die ausschließlich für Rasierer oder Haartrockner ausgelegt ist.
- Der Netzstecker muss nach der Installation zugänglich sein.
  -  Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder eine Mehrfachsteckdose, um den Anschluss herzustellen.
  -  Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, wenn brennbares Gas in der Umgebungsluft vorhanden ist.
  -  Ziehen Sie den Stecker niemals mit nassen Händen aus der Steckdose.
  -  Wenn das Gerät nicht verwendet wird, müssen Sie immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Der Stromanschluss muss von einem entsprechend ausgebildeten Techniker oder Spezialisten ausgeführt werden.
- Alle sicherheits- oder leistungsbezogenen Reparaturen und Wartungsarbeiten müssen von ausgebildeten Spezialisten ausgeführt werden.
- Bei einem Defekt dürfen nur zugelassene Ersatzteile von autorisierten Herstellern verwendet werden.
- Wenn das Gerät falsch angeschlossen oder verwendet wird oder von einer unbefugten Person gewartet wird, haftet Inventum nicht für eventuelle Schäden und diese Schäden werden nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.



## EXPLOSIONS- UND FEUERGEFAHR

- Trocknen Sie keine Kleidung, die mit brennbaren Substanzen wie Kerosin oder Alkohol verunreinigt ist. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Der Wäschetrockner darf nicht verwendet werden, wenn bei der Reinigung Industriechemikalien verwendet wurden.
- Trocknen Sie im Wäschetrockner keine ungewaschenen Teile.
- Wäschestücke, die mit Substanzen wie Speiseöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachs und Wachsentsferner verunreinigt sind, sollten mit einer zusätzlichen Menge an Waschmittel mit hoher Temperatur gewaschen werden, bevor sie im Wäschetrockner getrocknet werden.
- Wäschestücke wie Schaumgummi (Latexschaum), Duschhauben, wasserfeste Textilien, Artikel oder Kleidung mit Gummianteil/Gummirückseite oder Kissen mit Schaumgummifüllung dürfen nicht im Trockner getrocknet werden.
- Mit Öl verunreinigte Teile können sich spontan entzünden, insbesondere, wenn sie Wärmequellen ausgesetzt werden, was bei einem Trockner der Fall ist. Diese Teile werden warm, was im Öl zu Oxidation führt. Durch Oxidation entsteht Wärme. Wenn die Wärme nicht entweichen kann, werden die Teile warm genug, um in Brand zu geraten. Schichten, Stapeln oder Lagern von mit Öl verunreinigten Wäschestücken kann dazu führen, dass die Hitze nicht entweichen kann. Dadurch entsteht Feuergefahr.
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen (z. B. Feuerzeuge und Streichhölzer).
- Wenn es unvermeidlich ist, dass Textilien, die mit Pflanzen- oder Speiseöl oder mit Haarpflegeprodukten verunreinigt sind, in einen Trockner gegeben werden, müssen diese zuerst mit einer zusätzlichen Menge an Waschmittel mit hoher Temperatur gewaschen werden. Dadurch wird die Gefahr reduziert, jedoch nicht eliminiert.
- **WARNUNG:** Halten Sie einen Trockner niemals vor dem Ende des Trockenzklus an. Falls das dennoch einmal erforderlich ist, müssen alle enthaltenen Wäschestücke schnell herausgenommen und verteilt werden, sodass die Wärme abgeleitet wird.
- Öffnungen dürfen nicht blockiert werden.
- Der Trocknerfilter muss häufig gereinigt werden.
- Es muss verhindert werden, dass sich Fusseln/Flusen rundum den Wäschetrockner ansammeln.

## BEI KINDERN IM HAUSHALT ZU BEACHTEN

- Bevor Sie die Tür des Geräts schließen und das Programm ablaufen lassen, müssen Sie sich vergewissern, dass sich ausschließlich Wäsche in der Trommel befindet (kontrollieren Sie zum Beispiel immer, ob ein Kind oder ein Tier in die Trommel des Geräts geklettert ist).
- Lassen Sie Kinder bis einschließlich 3 Jahren nicht in die Nähe des Geräts kommen, es sei denn, diese werden kontinuierlich beaufsichtigt.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden dabei beaufsichtigt oder sie wurden über die sichere Verwendung des Geräts instruiert und verstehen die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung ergebenden Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, dies geschieht unter Aufsicht.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, sodass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Klettern Sie nicht auf das Gerät und setzen Sie sich nicht darauf.
- Das Gerät erfüllt alle relevanten Sicherheitsnormen.

- Bauen Sie die Tür aus oder deaktivieren Sie das Schloss, wenn Sie das Gerät entsorgen. Es ist schon vorgekommen, dass Kinder in Altgeräte geklettert sind und sich dort eingeschlossen haben. Um eine derart gefährliche Situation zu verhindern, müssen Sie das Schloss des Geräts unbrauchbar machen und die Stromkabel abtrennen.

## BEDIENUNG UND WARTUNG



Verwenden Sie das Gerät nur zum Trocknen von Wäsche, in Übereinstimmung mit der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Das Gerät ist nicht für chemische Reinigung ausgelegt.

- Verwenden Sie nur Produkte, die speziell für das Trocknen von Wäsche entwickelt wurden. Inventum haftet nicht für Schäden oder Verfärbungen bei Dichtungen und Kunststoffteilen, die durch den falschen Gebrauch von Bleichmitteln oder Farbstoffen verursacht werden.
- Bei einem Defekt dürfen nur zugelassene Ersatzteile von autorisierten Herstellern verwendet werden.
- Kontrolliere Sie, dass alle Taschen leer sind. Scharfe und harte Teile wie Münzen, Broschen/ Nadeln, Nägel, Schrauben, Steine usw. können dieses Gerät schwer beschädigen.
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus den Taschen (z. B. Feuerzeuge und Streichhölzer), bevor Sie das Gerät verwenden.
- Schließen Sie die Tür nicht mit übermäßig viel Kraft. Wenn sich die Tür schwer schließen lässt, müssen Sie kontrollieren, ob die Kleidung richtig in die Trommel gelegt und darin verteilt wurde.
- Wenn das Gerät falsch angeschlossen oder verwendet wird oder von einer unbefugten Person gewartet wird, trägt der Benutzer die Kosten für eventuelle Schäden und die Schäden werden nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ausschließlich nicht-ätzende Reinigungsmittel.
- Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf Verbrauchsteile, geringfügige Farbabweichungen, erhöhte Lärmpegel, die auf das Alter des Geräts zurückzuführen sind und die Funktion des Geräts nicht beeinträchtigen, sowie ästhetische Mängel bei Komponenten, die die Funktion und Sicherheit des Geräts nicht beeinträchtigen.

## TRANSPORT/UMSTELLEN NACH DER INSTALLATION

- Angesammeltes Wasser muss aus dem Gerät abgelassen werden.
- Das Gerät ist schwer. Transportieren Sie es vorsichtig. Heben Sie das Gerät niemals an einem hervorstehenden Teil an. Die Tür des Geräts darf nicht als Griff verwendet werden.

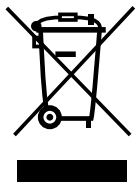
## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch ausgelegt. Wenn das Gerät für professionelle oder kommerzielle Zwecke oder für Zwecke verwendet wird, die über den normalen Gebrauch in einem Haushalt hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die kein Verbraucher ist, entspricht der Gewährleistungszeitraum dem kürzesten von der geltenden Gesetzgebung vorgeschriebenen Gewährleistungszeitraum.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten oder für einen ähnlichen Gebrauch ausgelegt, z. B.:
  - in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeits-/Unterkunftsbereichen;
  - auf bäuerlichen Anwesen;
  - von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsbereichen;
  - in Bed-and-Breakfast-Unterkünften;
  - in Räumen für die gemeinschaftliche Nutzung in Wohnblocks oder in Waschsalous.

- Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlicher oder mentaler Leistungsfähigkeit oder einem Mangel an Erfahrung oder Wissen ausgelegt. Diese Personen müssen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, in den Gebrauch des Geräts eingewiesen werden.

## ALTGERÄTE

- Bauen Sie die Tür aus oder deaktivieren Sie das Schloss, wenn Sie das Gerät entsorgen. Es ist schon vorgekommen, dass Kinder in Altgeräte geklettert sind und sich dort eingeschlossen haben. Um eine derart gefährliche Situation zu verhindern, müssen Sie das Schloss des Geräts unbrauchbar machen und die Stromkabel abtrennen.



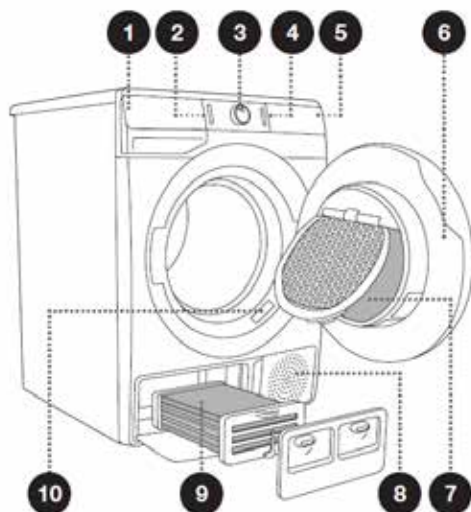
Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Um Schädigungen der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch eine unkontrollierte Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, muss dieses Gerät auf eine fachgerechte und verantwortliche Weise recycelt werden, sodass die umweltverträgliche Wiederverwendung der materiellen Ressourcen gefördert wird. Geben Sie das Altgerät bei der betreffenden Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieser kann dieses Produkt annehmen und einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.



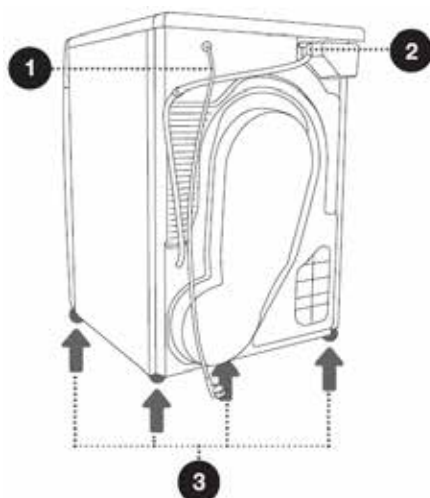
### VORDERSEITE

1. Kondensatbehälter
2. Ein/Aus-Taste
3. Programmwahl-Drehknopf
4. Start/Pause-Taste
5. Bedienfeld
6. Tür
7. Trocknerfilter
8. Lufteinlass
9. Kondensatoreinheit
10. Typenschild



### RÜCKSEITE

1. Stromkabel
2. Kondensat-Abflus Schlauch
3. Verstellbare FüÙe

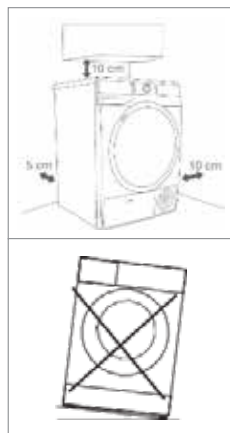


## 3 Installation und Anschluss

### FÜR DIE INSTALLATION BENÖTIGTER PLATZ

#### **WARNUNG!**

- Stabilität ist ein wichtiger Faktor, um zu verhindern, dass sich das Produkt durch den Aufstellungsort bewegt! Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät auf einem stabilen Untergrund aufstellen und in Längs- und Querrichtung genau ausrichten, indem Sie die verstellbaren Füße nach oben oder unten drehen.
- Kontrollieren Sie, dass das Gerät nicht auf dem Stromkabel steht.
- Vergewissern Sie sich, dass der minimal benötigte Abstand zu den Wänden eingehalten wird (siehe die Abbildung).
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Hochflor-Teppich, die Fasern können die Luftzirkulation behindern.



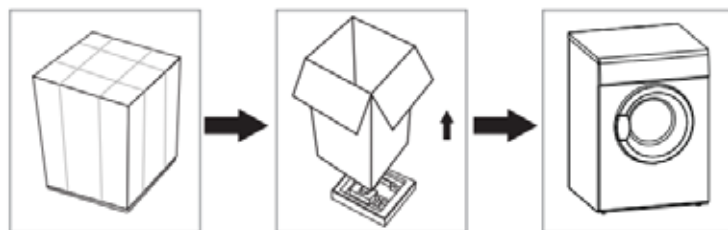
#### Der Raum, in dem das Gerät aufgestellt wird, muss folgende Anforderungen erfüllen:

1. Er ist trocken und hat ein ebenes und stabiles Fundament.
2. Direktes Sonnenlicht wird vermieden.
3. Der Raum ist sauber und es kann sich kein Schmutz ansammeln. Die Luft muss frei um das Gerät zirkulieren können. Der Einlass auf der Vorderseite oder die Lufteinlassgitter auf der Rückseite des Geräts dürfen nicht blockiert werden.
4. Die Raumtemperatur liegt zwischen 10°C und 25°C.
5. Stellen Sie das Gerät in einem gut gelüfteten Raum auf; dieses Gerät erzeugt während des Gebrauchs Wärme und Feuchtigkeit. Das Gerät muss weit von Wärmequellen wie Kohle-, Gas- oder Holzbrennern entfernt stehen.
6. Stellen Sie diesen Trockner nicht auf eine Waschmaschine, es sei denn, Sie verwenden einen speziellen Verbindungsrahmen.

### DAS GERÄT AUSPACKEN

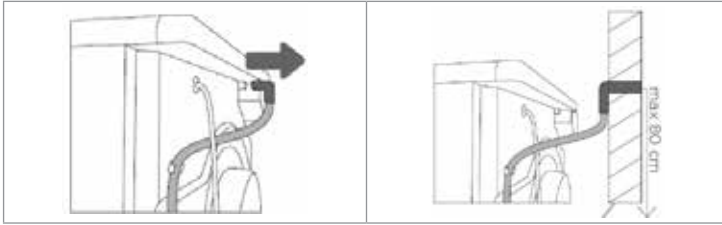
#### **WARNUNG!**

- Das Gerät muss von mindestens zwei Personen transportiert/umgestellt werden. Tragen Sie dabei Schutzkleidung, zum Beispiel robuste Handschuhe.
- Verpackungsmaterial (z. B. Plastikbeutel/Folien, Styropor) kann für Kinder gefährlich sein.
- Es besteht Erstickungsgefahr! Halten Sie die gesamte Verpackung von Kindern fern.



## DEN EXTERNEN ABLASSSCHLAUCH ANSCHLIESSEN (ENTHALTEN)

Wenn Sie den Kondensatbehälter im Inneren des Geräts nicht verwenden wollen, müssen Sie den externen Ablassschlauch anschließen.



1. Nehmen Sie den Schlauch aus der Halterung auf der Rückseite des Trockners (auf der linken Seite, unter der oberen Abdeckung).
2. Legen Sie den Schlauch in ein Ablaufrohr, Waschbecken oder einen anderen Ausguss.

## DAS GERÄT WAAGERECHT AUSRICHTEN



### WARNUNG!

Eine falsche Ausrichtung des Geräts mit den verstellbaren Füßen kann Schwingungen verursachen oder dazu führen, dass sich das Gerät durch den Raum bewegt und/oder dass laute Betriebsgeräusche erzeugt werden.

Richten Sie das Gerät mit einer Wasserwaage und einem Maulschlüssel (22) waagrecht aus.

1. Drehen Sie die verstellbaren Füße mit einem Maulschlüssel hinein oder heraus.
2. Richten Sie das Gerät in Längs- und Querrichtung waagrecht aus.



## DAS GERÄT AN DAS STROMNETZ ANSCHLIESSEN



### WARNUNG!

- Warten Sie mindestens 2 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Dadurch hat das Gerät Zeit, Raumtemperatur anzunehmen.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an. Die Wandsteckdose muss nach der Installation gut zugänglich sein. Die Steckdose muss mit einem Schutzkontakt ausgeführt sein (in Übereinstimmung mit den relevanten geltenden Vorschriften).
- Die Angaben zu Ihrem Gerät finden Sie auf dem Typenschild.
- Es wird empfohlen, einen Überspannungsschutz zu integrieren, um das Gerät vor einem Blitzschlag zu schützen.
- **Schließen Sie das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel an das Stromnetz an.**



- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, die ausschließlich für Rasierer oder Haartrockner ausgelegt ist.
- Alle sicherheits- oder leistungsbezogenen Reparaturen und Wartungsarbeiten müssen von ausgebildeten Spezialisten ausgeführt werden.
- Ein beschädigtes Stromkabel darf nur von einer vom Hersteller autorisierten Person ausgetauscht werden.

### VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- i ACHTUNG!** Vor der ersten Verwendung müssen Sie die Innenseite der Trommel mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen.
- Legen Sie einige saubere Lappen in die Trommel.
  - Während des Trocknens erzeugen der Luftstrom und die Pumpe einen gewissen Lärm; das ist völlig normal.

### VOR JEDEM TROCKENZYKLUS

1. Vor jedem Trockenzyklus müssen Sie die Wäsche anhand der Pflegeetiketten sortieren.
2. Durch intensives Schleudern der Wäsche in der Waschmaschine wird die Trocknungszeit verkürzt; damit sparen Sie Strom.
3. Um beim Trocknen ein einheitliches Ergebnis zu erzielen, sollten Sie die Wäsche nach Gewebetyp sortieren und das am besten geeignete Programm auswählen.
4. Schließen Sie vor dem Trocknen alle Knöpfe und Reißverschlüsse sowie Haken und Ösen, binden Sie alle Bänder zusammen und drehen Sie Taschen nach außen.
5. Lassen Sie Jacken offen und öffnen Sie lange Reißverschlüsse, um ein gleichmäßiges Trocknen dieser Textilien zu ermöglichen.
6. Nähen Sie Formbügel in BHs fest oder entfernen Sie diese.
7. Schließen Sie Bett- und Kissenbezüge, um zu verhindern, dass sich kleine Teile darin ansammeln und aufrollen.
8. Das Trocknen von Wäsche, die aus extrem empfindlichen Stoffen besteht und verformt werden kann, wird nicht empfohlen. Folgende Wäschearten sollten nicht in dem Gerät getrocknet werden, da sich diese andernfalls verformen können:
  - Lederbekleidung und andere Produkte aus Leder;
  - Kleidung, die mit Wachs oder auf eine andere Weise behandelt wurde;
  - Kleidung mit Holz-, Kunststoff- oder Metallteilen;
  - Kleidung mit Pailletten;
  - Kleidung mit Metallteilen, die rosten können.
9. Trocknen Sie die Kleidung nicht zu lange; zu lange getrocknete Kleidung kann schnell knittern.

- i ACHTUNG!**
- Legen Sie nicht mehr in das Gerät als angegeben ist.
  - Das Referenzgewicht der getrockneten Kleidung (Gewicht pro Stück) finden Sie unten. Trocknen Sie keine tropfnasse Kleidung. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

## REFERENZGEWICHT DER TROCKENEN KLEIDUNG



Pullover  
(Mischge-  
webe,  
800 g)



Jacke  
(Baumwolle,  
800 g)



Jeans  
(800 g)



Badetuch  
(Baumwolle,  
900 g)



Einzelbett-  
laken  
(Baumwolle,  
600 g)



Arbeitsklei-  
dung  
(1120 g)



Schlafanzug  
(200 g)



Hemd  
(Baumwolle,  
300 g)



T-Shirt  
(Baumwolle,  
180 g)



Unter-  
wäsche  
(Baumwolle,  
70 g)

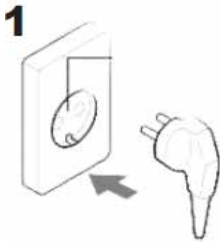


Strümpfe/  
Socken  
(Mischge-  
webe, 50 g)

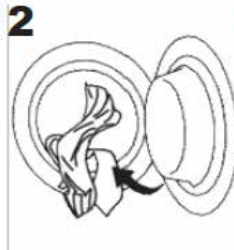
Trocknen Sie nur Wäsche, die für das Trocknen in einem Wäschetrockner geeignet ist. Ziehen Sie die Pflegeetiketten zurate:

- Für Trockner geeignet
- Normales Trocknen: Trocknen im Trockner ist mit normalen Programmen und einer Temperatur von 80° möglich.
- Schonendes Trocknen: Beim Trocknen im Trockner ist Vorsicht geboten. Wählen Sie ein schonendes Programm mit reduzierter thermischer Belastung aus.
- Nicht in den Wäschetrockner geben: Das Kleidungsstück ist nicht für das Trocknen in dem Gerät geeignet.

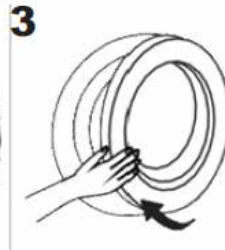
## VORBEREITUNG VOR DEM TROCKNEN



1 Stecker einstecken

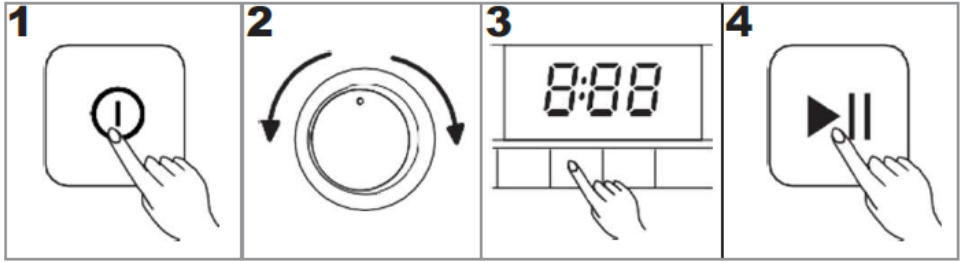


2 Die Tür öffnen und die Trommel beladen



3 Die Tür schließen

# TROCKNEN



1 Die Ein/Aus-Taste drücken, um das Gerät einzuschalten.

2 Ein Programm auswählen.

3 Einstellungen und/oder zusätzliche Funktionen auswählen.

4 Die START/PAUSE-Taste, um das Programm zu starten.

## NACH DEM TROCKNEN

Wenn das Programm beendet und das Gerät fertig ist, ertönt ein Summer und auf dem Display wird [ 0:00 ] angezeigt.



1 Die Tür öffnen und die Wäsche herausnehmen.

2 Den Kondensatbehälter herausziehen.

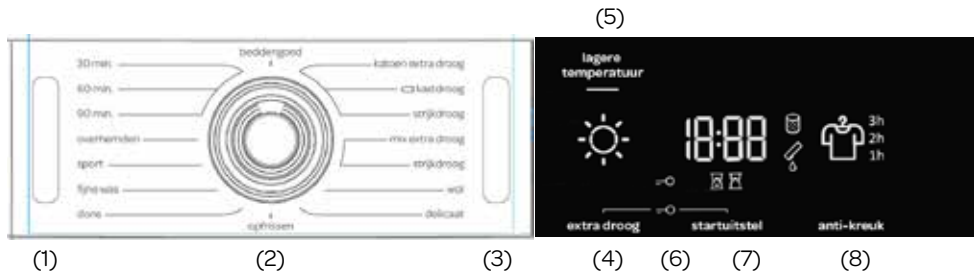
3 Das Kondenswasser ausgießen.





4 Den Trocknerfilter reinigen.

5 Die Ein/Aus-Taste drücken und den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.

Vergessen Sie nicht, die Ein/**Aus**-Taste zu drücken, bevor Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.

# BEDIENFELD



- (1) **EIN/AUS-TASTE.** Mit der Ein/Aus-Taste wird das Gerät eingeschaltet bzw. ausgeschaltet.
- (2) **PROGRAMMWahl-DREHKNOFF.** Drehen Sie den Programmwahl-Drehknopf nach links oder rechts und wählen Sie damit das gewünschte Programm aus.
- (3) **START/PAUSE-TASTE.** Drücken Sie diese Taste, um den Trocknungsvorgang zu starten oder zu unterbrechen. Auch wenn die Tür geöffnet wird, wird der Betrieb des Geräts unterbrochen. Nach dem Schließen der Tür muss die Taste erneut gedrückt werden, um den Betrieb fortzusetzen.
- (4) **EXTRA TROCKEN [extra droog].** Mit der Option Extra trocken [Extra droog] können Sie den Trocknungsgrad der Wäsche einstellen. Wenn die Funktion ausgewählt ist, leuchtet das Symbol .
- (5) **NIEDRIGERE TEMPERATUR [lagere temperatuur].** Wenn die Funktion ausgewählt ist, leuchtet das Symbol .
- (6) **KINDERSICHERUNG.** Das Symbol  leuchtet. Drücken Sie gleichzeitig 3 Sekunden lang die Tasten EXTRA TROCKEN [extra droog] und STARTVERZÖGERUNG [startuitstel], um die Kindersicherung zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
- (7) **STARTVERZÖGERUNG [startuitstel].** Mit dieser Option kann eine Startverzögerung eingestellt werden. Mithilfe dieser Funktion können Sie den Trockenzyklus nach Ablauf einer eingestellten Zeit starten.
- (8) **KNITTERSCHUTZ [anti-kreuk].** Das Symbol  und die ausgewählte Zeit für den Knitterschutz leuchten.

## WEITERE SYMBOLE AUF DEM DISPLAY



Informationen zur Funktion STARTVERZÖGERUNG.

Auf dem Display werden auch die Einstellungen, die geschätzte Restzeit, Optionen und Statusmeldungen für Ihr Gerät angezeigt. Das Display bleibt während des Trockenzyklus eingeschaltet.



Warnung: Wenn diese Anzeige leuchtet, muss der Trocknerfilter gereinigt werden.



Warnung: Wenn diese Anzeige leuchtet, ist der Kondensatbehälter voll. Dieser muss dann entleert werden.



## PROGRAMME

Programm Trockenheitsgrade	Max. Beladung	Beschreibung des Programms
<b>Baumwolle extra trocken [katoen extra droog]</b>	7 / 8 kg	Verwenden Sie dieses Programm, um ein- oder mehrlagige Wäschestücke aus Baumwolle zu trocknen. Die Wäsche wird komplett getrocknet; sie kann sofort in den Schrank gelegt werden.
<b>☐ Baumwolle standard* [kastdroog]</b> (Schranktrocken)	7 / 8 kg	Verwenden Sie dieses Programm für dickere unempfindliche Wäschestücke aus Baumwolle mit ungefähr derselben Dicke. Nach dem Trocknen ist die Wäsche trocken.
<b>Baumwolle [strijkdroog]</b> (Bügel trocken)	7 / 8 kg	Verwenden Sie dieses Programm, um einlagige Wäschestücke aus Baumwolle zu trocknen. Die Wäsche bleibt nach dem Trocknen feucht und lässt sich leichter bügeln.
<b>Mischgewebe extra trocken [mix extra droog]</b> (Schranktrocken)	3,5 kg	Verwenden Sie dieses Programm zum Trocknen von Wäschestücken aus Mischgeweben (Baumwolle und Synthetik). Nach dem Trocknen sind die Wäschestücke trocken.
<b>Mischgewebe [Mix strijkdrog]</b> (Bügel trocken)	3,5 kg	Verwenden Sie dieses Programm für empfindliche Wäschestücke aus einem Mischgewebe aus synthetischen und Baumwollfasern. Die Wäsche bleibt nach dem Trocknen feucht und lässt sich leichter bügeln.
<b>Wolle [wol]</b>	2 kg	Mit diesem kurzen Programm können Kleidungsstücke aus Wolle und Seide, die gemäß den Anforderungen des Herstellers sorgfältig getrocknet werden müssen, flauschiger gemacht oder aufgelockert werden.
<b>Schonprogramm [delicaat]</b>	1 kg	Verwenden Sie dieses Programm zum Trocknen von sehr empfindlichen Wäschestücken aus synthetischen Fasern, die nach dem Trocknen noch etwas feucht sein dürfen. Wir empfehlen die Verwendung eines speziellen Wäschebeutels.
<b>Auffrischen [opfrissen]</b>	2 kg	Bei diesem Programm wird die Heizung ausgeschaltet. Das Programm ist zum Auffrischen Ihrer Wäsche geeignet.

Programm Trockenheitsgrade	Max. Beladung	Beschreibung des Programms
<b>Daunen [dons]</b>	1,5 kg	Verwenden Sie dieses Programm zum Trocknen von Textilien, die mit Daunen gefüllt oder gepolstert sind (Kissen, Deckbetten, Jacken usw.). Trocknen Sie große Teile separat und verwenden Sie gegebenenfalls die Funktion EXTRA TROCKEN oder das Zeitprogramm.
<b>Feinwäsche [fijne was]</b>	4 kg	Verwenden Sie dieses Programm für empfindliche Kleidungsstücke aus Mischfasern oder Viskose und Baumwolle, die besonders schonend getrocknet werden müssen. Mit diesem Programm getrocknete Kleidung ist danach im Allgemeinen normal trocken.
<b>Sportkleidung [sport]</b>	3 kg	Verwenden Sie dieses Programm zum Trocknen von Kleidung mit einer Membran, für Sportkleidung aus Mischgeweben und atmende Textilien.
<b>Hemden [overhemden]</b>	2 kg	Verwenden Sie dieses Programm für pflegeleichte Textilien wie Oberhemden und Blusen in Kombination mit der Funktion Knitterschutz, um den Aufwand beim Bügeln zu minimieren. Legen Sie die Kleidung locker in den Trockner. Nehmen Sie die Kleidung nach dem Trocknen möglichst schnell aus dem Trockner und hängen Sie sie auf einen Kleiderbügel.
Zeit (Zeitgesteuertes Trocknungspro- gramm)  <b>90 Min.</b> <b>60 Min.</b> <b>30 Min.</b>	4 kg	Verwenden Sie dieses Programm für unempfindliche Wäsche, die noch etwas feucht ist und gründlich getrocknet werden muss. Bei dem Zeitprogramm wird die Restfeuchtigkeit nicht automatisch erfasst. Wenn die Wäsche nach Ablauf des Programms noch feucht ist, wiederholen Sie das Programm; wenn sie zu trocken und dadurch zerknittert ist und sich hart/rau anfühlt, war die ausgewählte Trockenzeit zu lang.
<b>Bettwäsche [beddengoed]</b>	5 kg	Verwenden Sie dieses Programm für größere Teile. Wenn das Programm beendet ist, sind diese Teile trocken. Eine angepasste Trommeldrehung verhindert, dass sich die Wäsche zu einem Knäuel verdreht.

\* Prüfprogramm gemäß EN 61121

Wenn Ihre Wäsche nicht den gewünschten Trockenheitsgrad erreicht, können Sie zusätzliche Funktion verwenden oder ein geeigneteres Programm auswählen.

## DIE EINSTELLUNGEN ANPASSEN

Bei den meisten Programmen werden Basiseinstellungen verwendet; diese Einstellungen können jedoch geändert werden.

Passen Sie die Einstellungen an, indem Sie die betreffende Funktionstaste drücken (bevor Sie die Start/Pause-Taste drücken).

Funktionen, die bei dem ausgewählten Programm geändert werden können, sind teilweise beleuchtet (gedimmt). Bestimmte Einstellungen können bei einigen Programmen nicht ausgewählt werden. Diese Einstellungen sind dann nicht beleuchtet. Wenn Sie die Taste dennoch drücken, blinkt diese.

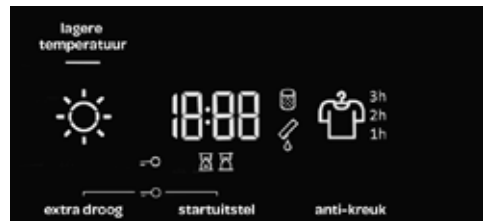
Beschreibung der Beleuchtung der Funktionen bei dem ausgewählten Programm:

- **Leuchtet** (Basiseinstellung/Voreinstellung)
- **Gedimmt** (Funktionen, die angepasst werden können)
- **Leuchtet nicht** (Funktionen, die nicht ausgewählt werden können)

## TROCKNUNGSMODUS

### EXTRA TROCKEN [extra droog]

Drücken Sie die Taste **EXTRA TROCKEN**, um den Trockenheitsgrad anzupassen; je trockener die Wäsche, desto länger ist der Trocknungszyklus. Diese Einstellung kann vor dem Start des Trocknungsprozesses vorgenommen werden. Diese Einstellung wird nach Ablauf des Trocknungsprogramms nicht gespeichert.



### NIEDRIGERE TEMPERATUR [lagere temperatuur]

Für empfindliche Wäsche. Die Höhe der niedrigeren Temperatur hängt von dem Programm ab, bei dem diese Funktion ausgewählt wird. Diese Einstellung kann vor dem Start des Trocknungsprozesses vorgenommen werden. Diese Einstellung wird nach Ablauf des Trocknungsprogramms nicht gespeichert.

### KNITTERSCHUTZ [anti-kreuk]

Wenn Sie die Wäsche nicht sofort nach Ablauf des Trocknungsprogramms aus dem Trockner nehmen können oder wollen, empfehlen wir Ihnen, die Funktion **KNITTERSCHUTZ** zu verwenden. Diese Funktion muss ausgewählt werden, bevor der Trocknungsprozess gestartet wird.

Drücken Sie die Taste **KNITTERSCHUTZ [anti-kreuk]** und wählen Sie eine der Optionen 1h, 2h oder 3h aus oder deaktivieren Sie die Funktion. Wenn Sie die Trocknertür nach Ablauf des Trocknungsprogramms öffnen, wird die Funktion automatisch deaktiviert.

## STARTVERZÖGERUNG

Die gewünschte Zeit, zu der das Trocknungsprogramm gestartet werden soll, kann im Voraus eingestellt werden. Das erhöht die Flexibilität.

Drücken Sie **STARTVERZÖGERUNG [startuitstel]** (um die Startverzögerung in Schritten von 30 Minuten zwischen 0 und 6 Stunden bzw. in Schritten von 1 Stunde zwischen 6 und 24 Stunden einzustellen). Die ausgewählte Zeit wird angezeigt, wenn Sie die Start/Pause-Taste drücken.



Wenn die eingestellte Verzögerungszeit verstrichen ist, wird das ausgewählte Trocknerprogramm automatisch gestartet.

Um die Startverzögerung zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **STARTVERZÖGERUNG [startuitstel]** 3 Sekunden lang.

Falls eine Stromstörung auftritt, bevor die Verzögerungszeit abgelaufen ist, drücken Sie die Start/Pause-Taste, um den Countdown fortzusetzen.


Das Symbol  leuchtet, wenn die **TROCKNUNGSZEIT** läuft/rückwärts zählt.

Das Symbol  leuchtet, wenn die Funktion **STARTVERZÖGERUNG** ausgewählt ist.

## KINDERSICHERUNG



**KINDERSICHERUNG** (EXTRA TROCKEN [extra droog] und STARTVERZÖGERUNG [startuitstel])

Dies ist eine Sicherheitsfunktion. Um die Kindersicherung zu aktivieren, **drücken Sie** gleichzeitig die Tasten **EXTRA TROCKEN [extra droog]** und **STARTVERZÖGERUNG [startuitstel]** und halten Sie diese mindestens drei Sekunden gedrückt. Das Symbol  leuchtet auf. Zum Deaktivieren der Kindersicherung gehen Sie genauso vor. Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, ist es nicht möglich, Programme, Einstellungen oder zusätzliche Funktionen zu ändern.

Die Kindersicherung bleibt aktiv, wenn der Trockner ausgeschaltet wird. Sie muss daher deaktiviert werden, bevor ein neues Programm ausgewählt werden kann. Sie kann auch während des Trocknungsprozesses ausgeschaltet werden.

## TABELLE MIT ZUSÄTZLICHEN FUNKTIONEN

Programme	NIEDRIGERE TEMPERATUR [lagere temperatuur]	EXTRA TROCKEN [extra droog]	STARTVERZÖGERUNG [startuitstel]	KNITTERSCHUTZ [anti-kreuk]
<b>Baumwolle extra trocken [katoen extra droog]</b>	•	•	•	•
☐ <b>Baumwolle standard* [kastdroog]</b> (Schranktrocken)	•	•	•	•
<b>Baumwolle [strijkdroog]</b> (Bügeltrocken)	•	•	•	•
<b>Mischgewebe [mix extra droog]</b> (Schranktrocken)	•	•	•	•
<b>Mischgewebe [strijkdroog]</b> (Bügeltrocken)	•	•	•	•
<b>Wolle [wol]</b>				
<b>Schonprogramm [delicaat]</b>		•	•	•
<b>Auffrischen [opfrissen]</b>				
<b>Daunen [dons]</b>	•	•	•	•
<b>Feinwäsche [fijne was]</b>	•	•	•	•
<b>Sportkleidung [sport]</b>		•	•	•
<b>Hemden [overhemden]</b>	•	•	•	•
<b>90 Min.</b>	•			•
<b>60 Min.</b>	•			•
<b>30 Min.</b>	•			•
<b>Bettwäsche [beddengoed]</b>	•	•	•	•

• Verwendung von zusätzlichen Funktionen möglich

Wenn Ihre Wäsche nicht den gewünschten Trockenheitsgrad erreicht, können Sie zusätzliche Funktion verwenden oder ein geeigneteres Programm auswählen.

## DAS TROCKNUNGSPROGRAMM STARTEN

Drücken Sie die **Start**/Pause-Taste, um das Trocknungsprogramm mit den ausgewählten Optionen zu starten.



## DAS TROCKNUNGSPROGRAMM UNTERBRECHEN / WÄSCHE NACHLEGEN/HERAUSNEHMEN / DIE TÜR ÖFFNEN

Das Trocknungsprogramm kann jederzeit unterbrochen und wiederaufgenommen werden, indem die Start/**Pause**-Taste gedrückt oder die **Tür geöffnet wird**.

Das Trocknungsprogramm wird dann **vorübergehend unterbrochen**.

**Jetzt können Sie gegebenenfalls Wäsche nachlegen** oder herausnehmen.

Wenn Sie Wäsche nachlegen, kann sich die Trocknungszeit verlängern.

Um das Trocknungsprogramm wieder fortzusetzen, schließen Sie zuerst die Tür und drücken Sie dann die **Start**/Pause-Taste.



 **WARNUNG: Die Trocknertür wird während des Trocknungsprozesses warm. Passen Sie auf, dass Sie sich beim Öffnen der Tür nicht verbrennen.**

## DAS TROCKNUNGSPROGRAMM ABBRECHEN

**Wenn Sie das Trocknungsprogramm stoppen und abbrechen möchten**, drücken Sie die Start/Pause-Taste 3 Sekunden lang. Das ausgewählte Programm wird gestoppt und der Trockner beginnt mit dem Abkühlen. Die Dauer des Abkühlens hängt vom ausgewählten Programm ab. Anschließend kann wieder ein Trocknungsprogramm ausgewählt werden.




## PROGRAMM/FUNKTIONEN ÄNDERN

**Schalten Sie** den Trockner aus, indem Sie die Ein/**Aus-Taste** drücken; schalten Sie ihn dann wieder ein, indem Sie erneut die **Ein**/Aus-Taste drücken und drehen Sie den Programmwahl-Drehknopf auf das gewünschte Programm (oder wählen Sie zusätzliche Funktionen aus).

Wählen Sie ein anderes Programm/eine andere Funktion aus und drücken Sie die **Start**/Pause-Taste erneut.



## KONDENSATBEHÄLTER VOLL

Wenn der Kondensatbehälter voll ist, wird das Trocknungsprogramm unterbrochen und das Symbol  leuchtet. Entleeren Sie den Kondensatbehälter (siehe das Kapitel »WARTUNG UND REINIGUNG/Den Kondensatbehälter entleeren«).

Drücken Sie die **Start**/Pause-Taste, um das Trocknungsprogramm an der Stelle wieder fortzusetzen, an der es unterbrochen wurde.

## AUSFALL DER STROMVERSORGUNG


Wenn die Stromversorgung wieder hergestellt ist, blinkt die Signallampe auf der Start/Pause-Taste.

 Um den Trocknungsprozess fortzusetzen, drücken Sie **Start**/Pause-Taste.

## ENDE DES TROCKNUNGSPROGRAMMS

Am Ende des Trocknungsprogramms wird auf dem Display »End« angezeigt und die zwei roten Kontrolllampen leuchten. Die Start/Pause-Taste leuchtet und die Zeitanzeige für den Knitterschutz blinkt (wenn dieser aktiviert oder ausgewählt ist).

1. Öffnen Sie die Trocknertür.
2. Reinigen Sie den Filter (siehe das Kapitel »WARTUNG UND REINIGUNG«).
3. Nehmen Sie die Wäsche aus der Trommel.
4. Schließen Sie die Tür!
5. Schalten Sie den Trockner aus (drücken Sie die Ein/**Aus-Taste**).
6. Entleeren Sie den Kondensatbehälter.
7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

 Nach Ablauf des Trocknungsprogramms sollten Sie die Wäsche sofort aus dem Trockner nehmen. Andernfalls kann diese wieder zerknittern.

## VORZUGSEINSTELLUNGEN SPEICHERN

Die ursprünglichen Einstellungen können geändert werden.

Wenn das Programm und die zusätzlichen Funktionen ausgewählt sind, können Sie die betreffende Kombination speichern, indem Sie die Start/Pause-Taste fünf Sekunden lang drücken. Auf der Start/Pause-Taste leuchtet eine Kontrolllampe auf und Ihre Auswahl wird durch ein akustisches Signal bestätigt. »**SC**« (Settings Changed/Einstellungen geändert) wird kurz auf dem Display angezeigt.

Drücken Sie die **Start**/Pause-Taste, um den Trocknungsvorgang zu starten.

Die geänderte Kombination wird jetzt jedes Mal angezeigt, wenn Sie den Trockner einschalten.

Mit demselben Verfahren können Sie auch eine vorher gespeicherte Kombination ändern.

## MENÜ PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN

Schalten Sie den Trockner ein, indem Sie die **Ein**/Aus-Taste drücken. Zum Öffnen des Menüs mit den persönlichen Einstellungen drücken Sie gleichzeitig die Tasten **STARTVERZÖGERUNG [startuitstel]** und **KNITTERSCHUTZ [anti-kreuk]** 3 Sekunden lang. Die Symbole für **STARTVERZÖGERUNG**, **TROCKNUNGSZEIT**, **FILTER**, und **KONDENSATBEHÄLTER** leuchten auf dem Display auf. Auf dem LED-Display wird die Zahl **1** angezeigt; damit wird angegeben, dass die Einstellfunktion ausgewählt ist. Drehen Sie den Programmwahl-Drehknopf nach links oder rechts und wählen Sie die Funktion aus, die geändert werden soll. Die Zahl **1** gibt an, dass das akustische Signal eingestellt werden kann. Wenn die Zahl **2** angezeigt wird, ist das Zurücksetzen der persönlichen Programmeinstellungen auf die Werkseinstellungen möglich. Wenn die gewünschten Einstellungen nicht innerhalb von 20 Sekunden ausgewählt werden, kehrt das Programm automatisch zum Hauptmenü zurück.

Drücken Sie die Taste **STARTVERZÖGERUNG [startuitstel]**, um die Auswahl der gewünschten Funktionen und ihrer Einstellungen zu bestätigen; drücken Sie **EXTRA TROCKEN [extra droog]**, um einen Schritt zurück zu gehen.

Die Lautstärke des akustischen Signals kann auf vier Stufen eingestellt werden

- 0 bedeutet, dass das akustische Signal ausgeschaltet ist;
- 1 bedeutet, dass der Tastenton aktiviert ist;
- 2 bedeutet niedrige Lautstärke und
- 3 bedeutet hohe Lautstärke.

Wählen Sie die gewünschte Lautstärke aus, indem Sie den Programmwahl-Drehknopf (2) nach links oder rechts drehen. Die niedrigste Einstellung bedeutet, dass das akustische Signal ausgeschaltet ist.

## SPARSAMER STANDBY-MODUS

Wenn Sie kein Programm ablaufen lassen und auch sonst nichts tun, nachdem Sie den Trockner eingeschaltet haben, schaltet sich der Trockner automatisch nach 5 Minuten aus, um Energie zu sparen. Die Kontrolllampe auf der Start/Pause-Taste blinkt.

Das Display wird wieder aktiviert, wenn Sie den Programmwahl-Drehknopf drehen, die Ein/Aus-Taste drücken oder die Trocknertür öffnen. Wenn Sie nach dem Ende eines Programms 5 Minuten lang nichts tun, wird das Display auch ausgeschaltet. Die Kontrolllampe auf der Start/Pause-Taste blinkt.

## FEHLER

Bei einem Fehler oder einer Störung wird das Programm unterbrochen.

Wenn ein solches Ereignis eintritt, werden Sie durch blinkende Signallampen und ein akustisches Signal gewarnt (siehe das Kapitel »FEHLERSUCHE«). Der Fehler wird darüber hinaus auf dem Display angezeigt (**E:XX**).



## 5 Wartung und Reinigung

**⚠️ WARNUNG!** Ziehen Sie immer den Stecker des Geräts aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder warten.

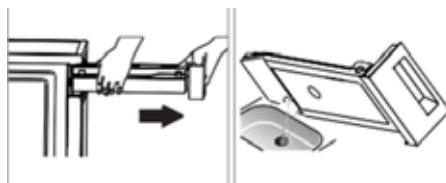
### DIE AUSSENSEITE DES GERÄTS REINIGEN

Eine korrekte Wartung des Geräts kann seine Lebensdauer verlängern. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts und des Bedienfelds mit einem weichen feuchten Tuch und Wasser. Falls erforderlich, kann ein verdünnter, nicht-scheuernder Neutralreiniger zur Reinigung des Geräts verwendet werden.




### DEN KONDENSATBEHÄLTER ENTLEREEN

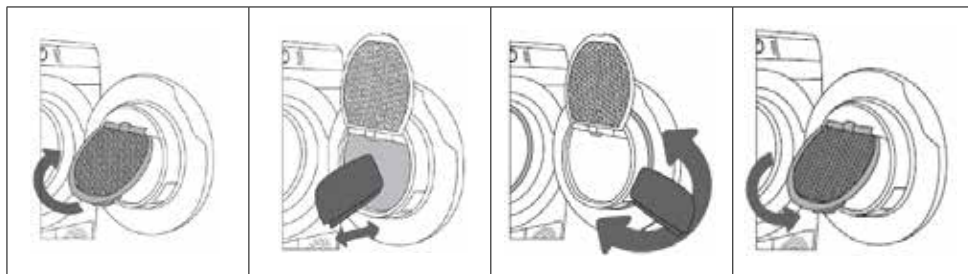
1. Ziehen Sie den Kondensatbehälter heraus; halten Sie diesen mit zwei Händen fest.
2. Kippen Sie den Kondensatbehälter um und gießen Sie das Kondenswasser in das Becken.
3. Setzen Sie den Kondensatbehälter wieder ein.



**⚠️ WARNUNG!**

- Entleeren Sie den Kondensatbehälter nach jeder Verwendung. Wenn der Kondensatbehälter ganz voll ist, wird das Programm unterbrochen und das Symbol  leuchtet. Nachdem der Behälter entleert wurde, kann der Trockner erneut gestartet werden, indem die Start/Pause-Taste gedrückt wird.
- Trinken Sie das Kondenswasser nicht.
- Verwenden Sie den Trockner nicht ohne den Kondensatbehälter.

### DEN TROCKNERFILTER REINIGEN



Klappen Sie die Abdeckung des Filters nach oben.

Wischen Sie vorsichtig mit Ihrer Hand oder einem Tuch über den Filter, um die Flusen (den Belag aus Fasern und Fäden) zu entfernen.

Reinigen Sie gegebenenfalls auch das Filtergehäuse und die Türdichtung.

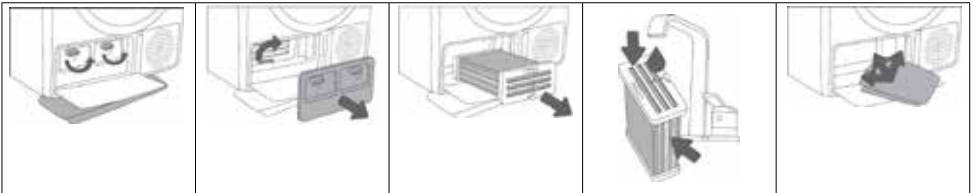
Schließen Sie die Abdeckung des Filters.

## **i** HINWEIS!

- Die Flusen, die sich auf dem Trocknerfilter ansammeln, blockieren die Luftzirkulation; dies führt zu einer längeren Trocknungszeit und einem höheren Energieverbrauch. Daher muss der Filter nach jeder Verwendung gereinigt werden.
- Verwenden Sie den Trockner nicht ohne den Trocknerfilter!
- Reinigen Sie den Trocknerfilter nach jeder Verwendung, um zu verhindern, dass sich Flusen im Inneren des Trockners ansammeln.

## DIE KONDENSATOREINHEIT REINIGEN

Wenn der Trockner häufig verwendet wird, muss die Kondensatoreinheit etwa alle 3 Monate gereinigt werden.



Die äußere Abdeckung öffnen. Die Hebel auf der inneren Abdeckung festhalten und nach oben drehen. Die innere Abdeckung entfernen.

Die innere Abdeckung entfernen. Den Hebel der Kondensatoreinheit nach oben drehen.

Die Kondensatoreinheit am Griff herausziehen.

Die Innenseite der Kondensatoreinheit unter laufendem Wasser auf beiden Seiten abspülen; gut abtropfen lassen und wieder einsetzen.

Den Raum hinter der Kondensatoreinheit mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen (die Hand tief in die Öffnung stecken, bis sie gegen die Rückwand stößt); dann alle Dichtungen und Dichtflächen auf dem Gehäuse und der Tür der Kondensatoreinheit reinigen.

## WARNUNG




- **Lassen Sie den Trockner abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.**
- **Beschädigen Sie die Kondensatoreinheit nicht! Verwenden Sie keine harten/scharfkantigen Gegenstände!**
- **Verwenden Sie zum Reinigen nur Wasser. Reinigen Sie die Kondensatoreinheit nicht in einem Geschirrspüler.**
- **Eventuell kann Restwasser auslaufen; legen Sie daher ein saugfähiges Tuch unter die Wartungsabdeckung.**
- **Verwenden Sie den Trockner nicht ohne die Kondensatoreinheit!**

### FEHLERSUCHE

Viele Funktionsstörungen und Fehler, die während des täglichen Betriebs auftreten, lassen sich einfach beheben. Wenn Sie den Kundendienst nicht einschalten müssen, sparen Sie Zeit und Geld. Die folgenden Richtlinien helfen Ihnen dabei, die Ursache für eine Störung zu ermitteln und die Störung zu beheben.

1. Schalten Sie den Trockner aus und warten Sie mindestens eine Minute.
2. Schalten Sie den Trockner ein und wiederholen Sie das Trocknungsprogramm.
3. Die meisten Fehler, die während des Betriebs auftreten, können vom Benutzer behoben werden (siehe die TABELLE ZUR FEHLERSUCHE).
4. Wenn der Fehler bestehen bleibt, wenden Sie sich an den Kundendienst. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Technikern ausgeführt werden.

 Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf Fehler oder Ausfälle, die durch falsches Anschließen oder falsche Verwendung des Trockners oder Störungen aus der Umgebung (Blitzschlag, Ausfall der Stromversorgung, Naturkatastrophen usw.) entstehen. In solchen Fällen werden die Kosten der Reparaturen dem Benutzer in Rechnung gestellt.

### GERÄUSCHE

- In der anfänglichen Trocknungsphase erzeugt die Wärmepumpe Lärm; dies hat jedoch keinen Einfluss auf den Betrieb des Wäschetrockners.
- Pump- oder Fließgeräusche: Die Pumpe pumpt das Kondensat in den Kondensatbehälter.
- Klappern oder Rasselgeräusche: Hörbar während des Trocknens, wenn die Wäsche auch harte Teile enthält (wie Knöpfe, Reißverschlüsse usw.)

### AUF DEM DISPLAY ANGEZEIGTE WARNUNGEN


Warnung	Anzeige auf dem Display und Beschreibung der Warnung	Lösungsvorschlag
	<b>Warnung Kondensatbehälter voll</b> 	Entleeren Sie den Kondensatbehälter, bevor Sie das Programm fortsetzen (siehe das Kapitel »WARTUNG UND REINIGUNG/Entleeren des Kondensatbehälters«).
»PF«	<b>Warnung Ausfall der Stromversorgung</b> 	Das Trocknen wurde unterbrochen, weil die Stromversorgung ausgefallen ist. Drücken Sie die <b>Start</b> /Pause-Taste, um das Trocknungsprogramm erneut zu starten oder fortzusetzen.

## TABELLE MIT FEHLERCODES

Bei einem Fehler oder einer Störung wird das Programm unterbrochen.

Wenn ein solches Ereignis eintritt, werden Sie durch blinkende Signallampen und ein akustisches Signal gewarnt. Der Fehler wird darüber hinaus auf dem Display angezeigt (**E:XX**).

Warnung	Anzeige auf dem Display und Beschreibung der Warnung	Lösungsvorschlag
<b>E0</b>	<b>Fehler bei Bedienfeld</b> 	Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen.
<b>E1</b>	<b>Fehler bei Temperatursensor</b> 	Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen.
<b>E2</b>	<b>Kommunikationsfehler</b> 	Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen.
<b>E3</b>	<b>Pumpenfehler</b> 	Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen.
<b>E4</b>	<b>System überhitzt</b> 	Den Filter reinigen. Siehe das Kapitel »WARTUNG UND REINIGUNG/Den Trocknerfilter reinigen« oder einen Kundendiensttechniker hinzuziehen.
<b>E6, E7, E8</b>	<b>Fehler bei Bedienfeld</b>   	Den Wäschetrockner von der Stromversorgung abtrennen. Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen.

 Den Fehlercode notieren (z. B. E0, E1), den Trockner ausschalten und Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen.

## TABELLE ZUR FEHLERSUCHE

Problem/Fehler	Ursache	Lösungsvorschlag
<b>Das Gerät startet nicht.</b>	• Der Hauptschalter ist nicht eingeschaltet.	• Kontrollieren, ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.
	• An der Steckdose liegt keine Spannung an.	• Die Sicherung kontrollieren. • Kontrollieren, ob der Stecker des Stromkabels richtig in die Steckdose gesteckt ist.
<b>An der Steckdose ist Spannung vorhanden, die Trommel dreht sich jedoch nicht und das Gerät funktioniert nicht.</b>	• Die Tür öffnen.	• Kontrollieren, ob die Tür richtig geschlossen ist.
	• Der Kondensatbehälter ist voll.	• Den Kondensatbehälter entleeren (siehe das Kapitel »WARTUNG UND REINIGUNG/Entleeren des Kondensatbehälters«).
	• Wurde möglicherweise die Funktion <b>STARTVERZÖGERUNG</b> eingestellt? • Das Programm wurde nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen gestartet.	• Um die Startverzögerung abzubrechen, drücken Sie die Taste <b>STARTVERZÖGERUNG [startuitstel]</b> 3 Sekunden lang. • Lesen Sie die Anweisungen für den Gebrauch erneut durch.
<b>Das Gerät hört während eines Programms komplett mit dem Aufwärmen auf.</b>	• Der Trocknerfilter kann verstopft sein. Dadurch steigt die Temperatur im Trockner an, wodurch Überhitzung verursacht wird, und aus diesem Grund wird die Heizung ausgeschaltet.	• Den Trocknerfilter reinigen (siehe WARTUNG UND REINIGUNG/ Den Trocknerfilter reinigen). • Warten, bis das Gerät abgekühlt ist, und es dann erneut versuchen. Wenn der Trockner noch immer nicht startet, einen Kundendiensttechniker hinzuziehen.
<b>Ein leichtes schlagendes Geräusch ist zu hören.</b>	• Wenn der Trockner über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wurde, stehen die Halterungselemente an derselben Stelle unter Spannung.	• Dieser Lärm lässt von alleine nach, sie brauchen nichts zu tun.
<b>Die Tür öffnet sich während des Trocknens.</b>	• Zu starker Druck auf die Tür (zu viel Wäsche in der Trommel).	• Die Wäschemenge reduzieren.

Problem/Fehler	Ursache	Lösungsvorschlag
<b>Ungleichmäßig getrocknete Wäsche.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wäsche mit verschiedenen Sorten und Dicken oder zu viel Wäsche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherstellen, dass Sie die Wäsche nach Sorte und Dicke sortiert haben, und kontrollieren, dass Sie eine geeignete Menge Wäsche in die Trommel gegeben haben und dass Sie ein geeignetes Programm ausgewählt haben (siehe die TABELLE MIT DEN PROGRAMMEN).</li> </ul>
<b>Wäsche nicht getrocknet oder Trocknen dauert zu lange</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filter ist nicht sauber.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Filter reinigen (siehe das Kapitel »WARTUNG UND REINIGUNG/ Den Trocknerfilter reinigen«).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Trockner steht in einem geschlossenen Raum; einem Raum, der zu kalt ist; oder einem Raum, der zu klein ist, und die Luft wird dadurch zu warm.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sicherstellen, dass eine ausreichende Zufuhr von frischer Luft zum Trockner gewährleistet ist; zum Beispiel, die Tür und/oder das Fenster öffnen.</li> <li>• Kontrollieren, ob die Temperatur in dem Raum, in dem der Trockner aufgestellt ist, zu hoch oder zu niedrig ist.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Wäsche wurde nicht ausreichend ausgewrungen oder geschleudert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Wäsche nach dem Trocknungszyklus noch nass ist, den Trocknungsvorgang wiederholen und dabei ein geeignetes Programm auswählen (nachdem Sie den Filter gereinigt haben).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die im Gerät getrocknete Wäschemenge ist zu groß oder es ist nicht genug Wäsche im Trockner.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein geeignetes Programm oder zusätzliche Funktionen auswählen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Wäsche (z. B. Bettwäsche) verdreht sich zu einem großen Knäuel.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Knöpfe oder Reißverschlüsse bei der Wäsche vor dem Trocknen schließen. Ein geeignetes Programm auswählen (z. B. das Programm für Bettwäsche).</li> <li>• Die Wäsche nach dem Trocknen auseinanderziehen und ein zusätzliches Trocknungsprogramm auswählen (z. B. 90/60/30 Min. (ein zeitgesteuertes Trocknungsprogramm)).</li> </ul>

Bevor Sie Kontakt mit dem Kundendienst aufnehmen, sollten Sie kontrollieren, ob Sie die Probleme nicht selbst beheben können. Ziehen Sie dazu die Bedienungsanleitung zurate.



**WARNUNG! Wenn Sie die Probleme nicht selbst beheben können und Hilfe benötigen:**

- Die Ein/**Aus-Taste** drücken.
- Das Netzkabel herausziehen und den Kundendienst anrufen.

## KUNDENDIENST



### **WARNUNG! Stromschlaggefahr**

- Versuchen Sie niemals, ein Gerät, das (vermutlich) defekt ist, selbst zu reparieren. Sie bringen sich selbst und zukünftige Benutzer damit möglicherweise in Lebensgefahr. Nur autorisierte Spezialisten dürfen diese Art von Reparaturen ausführen.
- Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche und eventuelle Folgeschäden können nicht anerkannt werden!

### TECHNISCHE DATEN

<b>Modell</b>	VDC8001W
<b>Abmessungen (L*B*H)</b>	63x60x85 cm
<b>Umgebungstemperatur</b>	+5 °C ~ +35 °C
<b>Nenneingangsleistung</b>	2500 W
<b>Nennspannung</b>	220-240 V~
<b>Nennfrequenz</b>	50 Hz
<b>Produktgewicht</b>	41 kg
<b>Nennkapazität</b>	8 kg



#### HINWEIS!

- Die Nennkapazität ist die maximale Kapazität; stellen Sie sicher, dass die trockenen Kleidungsstücke, die in die Trommel gelegt werden, die Nennkapazität nicht überschreiten.
- Stellen Sie den Trockner nicht in einem Raum auf, in dem Frostgefahr besteht. Bei Temperaturen um den Gefrierpunkt funktioniert der Trockner möglicherweise nicht richtig.
- Es besteht ein Risiko auf Beschädigungen, wenn das Kondenswasser in der Pumpe, den Schläuchen und/oder dem Kondensatbehälter gefriert.

### RECYCLING



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Befolgen Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften in Bezug auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Durch eine korrekte Entsorgung des Produkts beugen Sie negativen Folgen für die Umwelt und die Volksgesundheit vor. Das Verpackungsmaterial ist zu 100% recycelbar; sammeln Sie das Verpackungsmaterial daher getrennt ein.



# PRODUKTDATENBLATT

Modell	
Nennkapazität	
Trocknertyp	
Energieeffizienzklasse	
Gewichteter jährlicher Energieverbrauch (AEC) (*1)	
Automatisch oder nicht-automatisch	
EU-Umweltzeichen	
Energieverbrauch bei standardmäßigem Baumwollprogramm	
Gewichteter Energieverbrauch bei standardmäßigem Baumwollprogramm bei voller und teilweiser Beladung	
Energieverbrauch bei standardmäßigem Baumwollprogramm bei voller Beladung	
Energieverbrauch bei standardmäßigem Baumwollprogramm bei teilweiser Beladung	
Stromverbrauch im ausgeschalteten Modus (Po)	
Stromverbrauch im unausgeschalteten Modus (PI)	
Dauer des unausgeschalteten Modus	
Programmdauer des „standardmäßigen Baumwollprogramms“	
Gewichtete Programmdauer des standardmäßigen Baumwollprogramms bei voller und teilweiser Beladung	
Programmdauer des standardmäßigen Baumwollprogramms bei voller Beladung	
Programmdauer des standardmäßigen Baumwollprogramms bei teilweiser Beladung	
Kondensationseffizienzklasse A (am effizientesten) bis G (am wenigsten effizient)	
Durchschnittliche Kondensationseffizienz des standardmäßigen Baumwollprogramms bei voller Beladung	
Durchschnittliche Kondensationseffizienz des standardmäßigen Baumwollprogramms bei teilweiser Beladung	
Gewichtete Kondensationseffizienz des standardmäßigen Baumwollprogramms bei voller und teilweiser Beladung	
Schalleistungspegel des standardmäßigen Baumwollprogramms bei voller Beladung	







(\*1) Energieverbrauch pro Jahr, auf der Grundlage von 160 Trocknungszyklen mit dem standardmäßigen Baumwollprogramm bei voller und teilweiser Beladung, und Verbrauch der Niedrigverbrauchsmodi.

Der tatsächliche Energieverbrauch pro Zyklus hängt von der Verwendung des Geräts ab. Das Programm „Baumwolle Standard [katoen kastdroog]“ (verwendet mit voller und teilweiser Beladung) ist das Standard-Trocknungsprogramm, auf das sich die Daten auf dem Etikett und dem Datenblatt beziehen.

Dieses Programm ist zum Trocknen von normal nasser Baumwollwäsche geeignet; im Hinblick auf den Energieverbrauch ist es das effizienteste Programm für Baumwolle.

## 1 consignes de sécurité

### Symboles utilisés dans ce document

	Information, conseil, suggestion ou recommandation	
	Avertissement	Danger général
	Avertissement	Risque de choc électrique
	Avertissement	Risque de surface brûlante
	Avertissement	Risque d'incendie
	Il est important que vous lisiez attentivement toutes les instructions.	



**Veillez lire ces consignes avant d'utiliser l'appareil et les ranger pour un usage futur.**

**Prière de ne pas utiliser l'appareil sans avoir lu d'abord les consignes.**

- Vérifiez tout signe d'endommagement de l'emballage ou de l'appareil, ayant pu survenir durant le transport. N'utilisez jamais un appareil endommagé, mais contactez votre fournisseur.
- Le fait d'ignorer les instructions du mode d'emploi ou une utilisation inappropriée de l'appareil peuvent entraîner des dommages au niveau de l'appareil ou du linge, ou des blessures pour l'utilisateur. Conservez le mode d'emploi dans un endroit pratique, à proximité de l'appareil.

### LIEU D'INSTALLATION ET ENVIRONS

- Cet appareil est destiné à une utilisation à l'intérieur exclusivement.
- Éloignez l'appareil de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil, afin d'éviter la corrosion des pièces en plastique et en caoutchouc.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte avec verrou, une porte coulissante ou une porte avec une charnière située du côté opposé à celui du sèche-linge, qui empêcherait l'ouverture complète de la porte du sèche-linge.
- Placez l'appareil dans une pièce bien aérée, car cet appareil peut générer de la chaleur et de l'humidité durant son utilisation.
- N'installez pas l'appareil dans une pièce où la température peut chuter en dessous de 5 °C, car les pièces de l'appareil peuvent être endommagées en cas de gel de l'eau.











N'installez pas l'appareil dans des environnements humides ou des pièces contenant des gaz explosifs ou caustiques. En cas de fuites ou d'éclaboussures d'eau, laissez l'appareil sécher à l'air libre.

N'utilisez jamais de pulvérisateurs ou substances inflammables à proximité immédiate de l'appareil.

## INSTALLATION

- Placez l'appareil sur une base (en béton) solide, de niveau et stable.
- Ajustez les pieds réglables de l'appareil pour vous assurer que l'appareil se trouve de niveau et est équilibré.
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, attendez au moins 2 heures pour lui permettre d'atteindre la température ambiante.
- Mettez au rebut les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales. Gardez le matériel hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

## INSTALLATION ÉLECTRIQUE

- Branchez l'appareil sur une prise d'alimentation mise à la terre, protégée par un fusible conforme aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
  - Veillez particulièrement à ce que l'appareil ne soit pas placé sur le câble d'alimentation.
    -  Pour éviter tout danger, un câble d'alimentation endommagé peut être remplacé uniquement par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes de qualification similaire.
    -  Si l'appareil est endommagé, il ne doit pas être utilisé tant qu'il n'est pas réparé par le fabricant, son agent de maintenance ou des personnes de qualification similaire.
  - L'appareil ne doit pas être branché sur le secteur en utilisant une rallonge électrique.
    -  Ne branchez pas l'appareil sur le secteur en utilisant un dispositif de commutation externe tel qu'une minuterie de programme ; ne le branchez pas non plus sur une alimentation qui est régulièrement activée et coupée par le fournisseur d'électricité.
  - Ne branchez pas l'appareil sur une prise électrique prévue pour un rasoir électrique ou un sèche-cheveux.
  - La fiche d'alimentation doit être accessible après l'installation.
    -  N'utilisez jamais de rallonge ou de prise multiple pour établir une connexion.
    -  Ne tirez pas la fiche hors de la prise d'alimentation s'il y a du gaz inflammable aux alentours.
    -  Ne tirez jamais sur la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
    -  Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - Le branchement sur l'alimentation électrique doit être exécuté par un technicien ou expert ayant bénéficié d'une formation adéquate.
  - Toute réparation ou opération de maintenance relative à la sécurité ou aux performances doit être effectuée par des experts formés.
  - En cas de défaut, utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées, en provenance de fabricants autorisés.
  - En cas de branchement incorrect de l'appareil, d'utilisation incorrecte ou d'entretien par une personne non autorisée, Inventum ne sera pas responsable de tout dommage occasionné car de tels dommages ne seront pas couverts par la garantie.
-  **RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE**
- Veuillez ne pas sécher des vêtements avec toute substance inflammable, telle que de l'essence ou de l'alcool. Il existe alors un risque d'explosion.

- Le sèche-linge ne doit pas être utilisé si des produits chimiques industriels ont été utilisés pour le nettoyage.
- Ne séchez pas d'articles non lavés dans le sèche-linge.
- Les articles qui ont été souillés avec des substances telles que de l'huile de cuisson, acétone, alcool, pétrole, essence, détachants, térébenthine, cires et solvants pour cire, doivent être lavés dans une eau chaude avec une quantité supplémentaire de lessive avant d'être séchés dans le sèche-linge.
- Les articles tels que le caoutchouc mousse (mousse de latex), les bonnets de douche, les textiles imperméables, les articles doublés de caoutchouc et les vêtements ou oreillers rembourrés en mousse de caoutchouc ne doivent pas être séchés dans le sèche-linge.
- Les articles imprégnés d'huile peuvent s'enflammer spontanément, particulièrement lorsqu'ils sont exposés à des sources de chaleur comme dans un sèche-linge. Les articles deviennent chauds, provoquant une réaction d'oxydation dans l'huile. L'oxydation crée de la chaleur. Si la chaleur ne peut pas s'échapper, les articles peuvent devenir suffisamment chauds pour prendre feu. L'entassement, l'empilage ou l'accumulation d'articles imprégnés d'huile peut empêcher la chaleur de s'échapper et créer ainsi un risque d'incendie.
- Retirez tous les objets des poches des vêtements, comme les briquets et allumettes.
- S'il est inévitable que des tissus contenant de l'huile végétale ou de cuisson, ou ayant été contaminés par des produits de soins pour cheveux, soient placés dans un sèche-linge, ces articles doivent d'abord être lavés à l'eau chaude avec une quantité de lessive supplémentaire. Ceci permettra de réduire, mais non d'éliminer, le risque.
- **AVERTISSEMENT** : N'arrêtez jamais un sèche-linge avant la fin du cycle de séchage, à moins que tous les articles soient retirés rapidement de l'appareil et étalés de sorte que la chaleur se dissipe.
- Les orifices ne doivent pas être obstrués.
- Le filtre du sèche-linge doit être nettoyé fréquemment.
- Ne laissez pas les peluches s'accumuler dans le sèche-linge.

## SÉCURITÉ DES ENFANTS

- Avant de refermer la porte de l'appareil et d'exécuter le programme, assurez-vous qu'il n'y a rien dans le tambour excepté du linge (p. ex. vérifiez si un enfant ou un animal a grimpé dans le tambour de l'appareil).
- Ne laissez pas des enfants âgés de 3 ans ou moins s'approcher de l'appareil, sauf s'ils sont sous une surveillance constante.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques liés à une utilisation inappropriée. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants, sauf si ceci s'effectue sous surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés, afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne grimpez pas ou ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- L'appareil a été fabriqué conformément aux normes de sécurité applicables.
- Déposez la porte ou désactivez le verrou lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Des enfants se sont retrouvés bloqués à l'intérieur d'appareils usagés. Afin de prévenir une telle situation, cassez le verrou de la porte de votre appareil et arrachez les câbles électriques.

## UTILISATION ET MAINTENANCE



Utilisez l'appareil uniquement pour le séchage du linge tel que décrit dans le mode d'emploi. La machine n'est pas prévue pour le nettoyage à sec.

- Utilisez uniquement des produits conçus spécifiquement pour le séchage du linge. Inventum ne sera pas responsable de tout dommage ou décoloration de joints et pièces en plastique résultant d'une utilisation incorrecte d'agents de blanchiment ou colorants.
- En cas de défaut, utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées, en provenance de fabricants autorisés.
- Assurez-vous que toutes les poches des vêtements sont vides. Les articles pointus et rigides tels que les pièces de monnaie, broches, clous, vis, pierres, etc., peuvent gravement endommager cette machine.
- Retirez tous les objets des poches des vêtements, comme les briquets et allumettes, avant d'utiliser l'appareil.
- Veuillez ne pas fermer la porte avec une force excessive. Si vous avez des difficultés à fermer la porte, veuillez contrôler si les vêtements sont insérés et répartis correctement.
- En cas de branchement incorrect de l'appareil, d'utilisation incorrecte ou d'entretien par une personne non autorisée, l'utilisateur supportera les coûts liés à tout dommage occasionné, car un tel dommage ne sera pas couvert par la garantie.
- Lorsque vous nettoyez l'appareil, utilisez uniquement des agents nettoyants non corrosifs.
- La garantie ne couvre pas les consommables, des écarts de couleur mineurs, un bruit accru résultant de l'âge de l'appareil et qui n'affecte pas la fonctionnalité de l'appareil, et des défauts esthétiques au niveau des composants, qui n'affectent pas la fonctionnalité et la sécurité de l'appareil.

## TRANSPORT/TRANSFERT APRÈS L'INSTALLATION

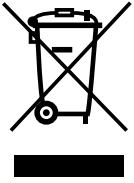
- L'eau accumulée doit être vidée de l'appareil.
- L'appareil est lourd. Transportez-le avec précaution. Ne tenez jamais une partie protubérante de l'appareil lorsque vous le soulevez. La porte de l'appareil ne peut pas être utilisée comme une poignée.

## USAGE PRÉVU

- L'appareil est prévu exclusivement pour un usage domestique. Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, commerciales, ou à des fins dépassant l'utilisation normale dans un foyer, ou si l'appareil est utilisé par une personne qui n'est pas un consommateur, la période de garantie sera égale à la période de garantie la plus courte requise par la législation applicable.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires, telles que :
  - les zones de cuisine pour le personnel dans les magasins, bureaux ou environnements de type résidentiel ;
  - les fermes ;
  - par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - les environnements de type chambre d'hôtes ;
  - les zones pour un usage collectif dans les immeubles ou dans les laveries.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris de enfants) souffrant de handicaps physiques ou mentaux, ou des personnes manquant d'expérience et de connaissance. Ces personnes doivent être informées sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

## APPAREIL USAGÉ

- Déposez la porte ou désactivez le verrou lorsque vous mettez l'appareil au rebut. Des enfants se sont retrouvés bloqués à l'intérieur d'appareils usagés. Afin de prévenir une telle situation, cassez le verrou de la porte de votre appareil et arrachez les câbles électriques.



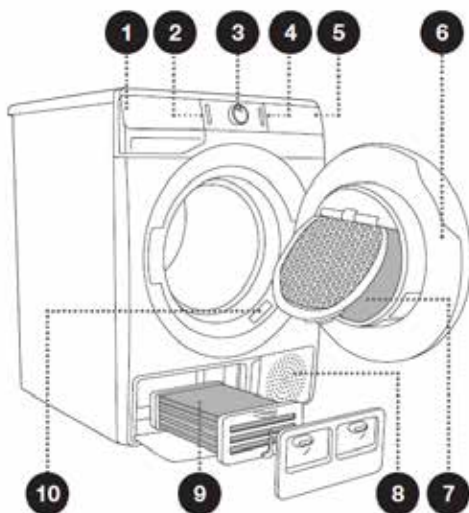
Ce marquage indique que le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers, à travers l'UE.

Afin de prévenir une nuisance possible pour l'environnement ou la santé humaine due à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable en vue de favoriser la réutilisation durable des ressources matériels. Pour retourner l'appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils retournent l'appareil qui peut ensuite subir un recyclage respectueux de l'environnement.

## 2 description du produit

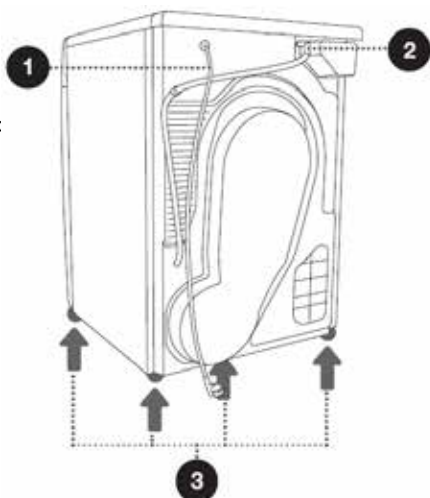
### FAÇADE

1. Réservoir de condensation
2. Bouton marche/arrêt
3. Bouton sélecteur de programme
4. Bouton démarrage/pause
5. Panneau de commande
6. Porte
7. Filtre du sèche-linge
8. Entrée d'air
9. Unité de condensation
10. Plaque signalétique



### ARRIÈRE

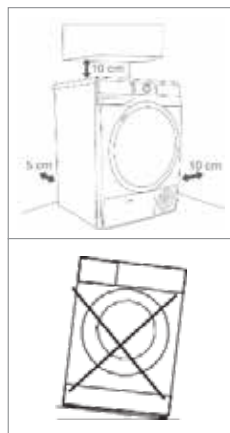
1. Câble d'alimentation
2. Tuyau d'évacuation de l'eau de condensat
3. Pieds réglables




### ESPACE REQUIS POUR L'INSTALLATION

#### AVERTISSEMENT !

- La stabilité est importante pour éviter que le produit se déplace à travers le site d'installation ! Veillez à mettre de niveau l'appareil et à l'installer sur une base stable dans le sens longitudinal et le sens transversal, en vissant ou dévissant les pieds réglables.
- Assurez-vous que l'appareil n'est pas posé sur le câble d'alimentation.
- Veillez à observer les dégagements minimum requis à partir des murs, comme indiqué dans la figure.
- Ne placez pas l'appareil sur une moquette à poils longs, car ceci peut entraver la circulation d'air.



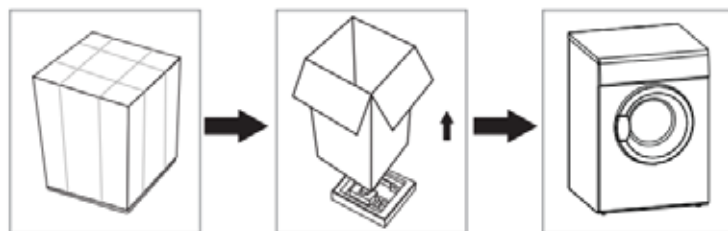
 La pièce dans laquelle l'appareil est placé doit satisfaire aux exigences suivantes :

1. Base solide sèche, de niveau et stable
2. Éviter la lumière directe du soleil
3. Un endroit propre, où la saleté ne peut pas s'accumuler. L'air doit pouvoir circuler librement autour de l'appareil. N'obstruez pas l'entrée d'air à l'avant ou les grilles d'admission d'air à l'arrière de la machine.
4. La température ambiante se situe entre 10 et 25 °C.
5. Placez l'appareil dans une pièce bien aérée, car l'utilisation de cet appareil peut générer de la chaleur et de l'humidité. Éloignez l'appareil de sources de chaleur telles que des appareils de combustion au charbon, gaz ou bois.
6. Ne posez pas ce sèche-linge sur un lave-linge sans un kit de superposition.

### DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

#### AVERTISSEMENT !

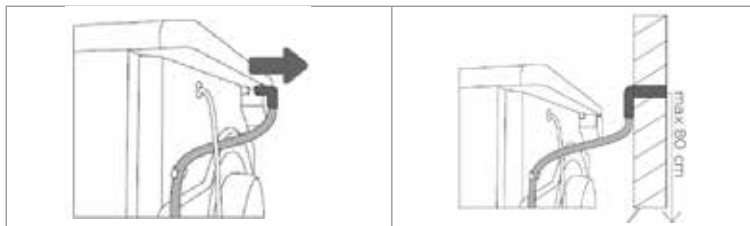
- Déplacez l'appareil à au moins deux personnes et portez des vêtements de protection, tels que des gants solides.
- Le matériau d'emballage (p. ex. films, mousse de polystyrène) peut être dangereux pour les enfants.
- Il existe un risque de suffocation ! Éloignez des enfants l'ensemble de l'emballage.





## INSTALLATION DU TUYAU DE VIDANGE EXTERNE (INCLUS)

Installez le tuyau de vidange externe si vous ne souhaitez pas utiliser le réservoir de condensation interne.



1. Dégagez le tuyau du support à l'arrière du sèche-linge (côté gauche, sous le capot supérieur).

2. Placez le tuyau dans un tuyau de vidange, lavabo ou tout autre évier.

## MISE DE NIVEAU DE L'APPAREIL

### AVERTISSEMENT !

Une mise de niveau incorrecte de l'appareil avec les pieds réglables, peut entraîner un déplacement de l'appareil dans la pièce et un fonctionnement bruyant. Utilisez un niveau à bulle et une clé n° 22 pour mettre l'appareil de niveau.

1. Faites pivoter les pieds réglables à l'aide d'une clé.
2. Mettez de niveau l'appareil dans le sens longitudinal et transversal.




## BRANCHEMENT DE L'APPAREIL SUR LE SECTEUR

### AVERTISSEMENT !

- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, attendez au moins 2 heures jusqu'à ce que la température ambiante soit atteinte.
- Branchez l'appareil sur une prise de courant mise à la terre. Après l'installation, la prise murale doit être facilement accessible. La prise doit être munie d'un contact à la terre (conformément aux réglementations en vigueur).
- Les informations concernant votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique.
- L'utilisation d'une protection contre la surtension pour protéger l'appareil en cas de foudre, est recommandée.

#### • **Ne connectez pas l'appareil sur le secteur en utilisant une rallonge électrique.**

-  • Ne branchez pas l'appareil sur une prise électrique prévue pour un rasoir électrique ou un sèche-cheveux.
- Toute réparation ou opération de maintenance relative à la sécurité ou aux performances doit être effectuée par des experts formés.
- Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé uniquement par une personne autorisée par le fabricant.

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

**i** **ATTENTION!** Avant la première utilisation, nettoyez l'intérieur du tambour avec un chiffon doux humide.

- Placez quelques chiffons propres dans le tambour.
- Durant le séchage, le flux d'air et la pompe vont générer un peu de bruit, ce qui est entièrement normal.

### AVANT CHAQUE CYCLE DE SÉCHAGE

1. Avant chaque cycle de séchage, triez votre linge en lisant les étiquettes d'entretien.
2. Un essorage complet du linge dans le lave-linge permet d'écourter le temps de séchage et d'économiser de l'énergie.
3. Pour des résultats de séchage uniformes, triez le linge selon le type de tissu et sélectionnez le programme de séchage approprié.
4. Avant le séchage, veuillez fermer les boutons et fermetures éclair, les œilletons et agrafes, attachez tous les rubans et retournez les poches.
5. Laissez les vestes ouvertes et détachez toute longue fermeture éclair afin que les textiles sèchent de manière uniforme.
6. Cousez ou retirez les armatures des soutiens-gorges.
7. Fermez les housses de couette et taies d'oreiller afin d'éviter que de petits articles s'enroulent à l'intérieur d'eux.
8. Le séchage de linge fabriqué dans des tissus particulièrement délicats, pouvant se déformer, n'est pas recommandé. Les types suivants de linge ne peuvent pas être séchés dans l'appareil, car ceci pourrait entraîner une déformation de vos vêtements :
  - Vêtements en cuir et autres produits en cuir ;
  - Vêtements qui sont cirés ou traités de toute autre manière ;
  - Vêtements avec des parties importantes en bois, plastique ou métal ;
  - Vêtements avec des paillettes ;
  - Vêtements avec des parties métalliques sujettes à la rouille.
9. Ne séchez pas trop les vêtements, car des vêtements trop séchés peuvent se froisser facilement.

**i** **ATTENTION!**

- Ne placez pas dans l'appareil plus de charge que la capacité notée.
- Reportez-vous ci-dessous pour le poids de référence de vêtements secs (poids par article). Ne séchez pas du linge trempé. Vous pourriez endommager l'appareil.

## POIDS DE RÉFÉRENCE DE VÊTEMENTS SECS



Sweater  
(mêlé  
800 g)



Veste  
(coton  
800 g)



Jeans  
(800 g)



Serviette  
de bain  
(coton  
900 g)



Drap de  
lit simple  
(coton  
600 g)



Vêtements  
de travail  
(1 120 g)



Pyjamas  
(200 g)



Chemise  
(coton  
300 g)



T-Shirt  
(coton  
180 g)



Sous-  
vêtements  
(coton  
70 g)



Chaussettes  
(mêlé - tissé  
50 g)

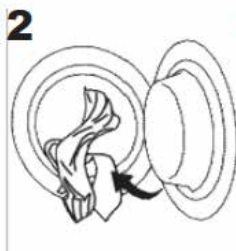
Séchez uniquement du linge qui convient pour le séchage en tambour. Observez les étiquettes d'entretien du linge :

- Convient pour le séchage en tambour
- Processus de séchage normal : le séchage dans l'appareil est possible avec des programmes normaux et une température de 80°.
- Processus de séchage léger : la prudence est appropriée lors du séchage en tambour. Sélectionnez un processus léger avec une action thermique réduite.
- Ne pas sécher en tambour : le vêtement ne convient pas pour un séchage dans l'appareil.

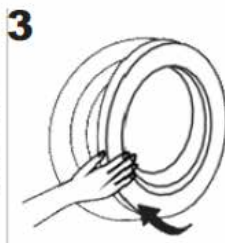
## PRÉPARATIFS AVANT SÉCHAGE



1 Branchez

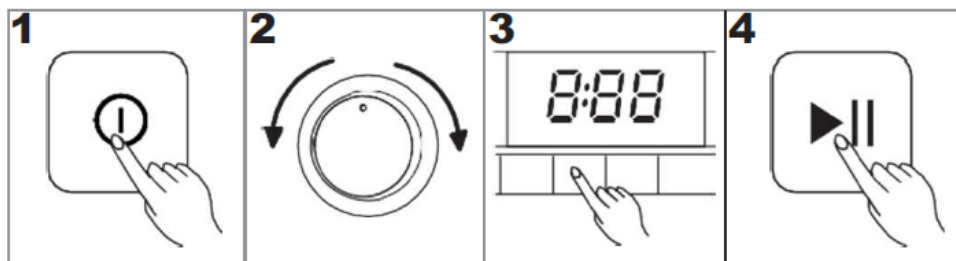


2 Ouvrez la porte et chargez



3 Fermez la porte

## SÉCHAGE



1 Appuyez sur Marche/Arrêt pour démarrer l'appareil

2 Sélectionnez un programme

3 Sélectionnez les réglages et/ou les fonctions additionnelles

4 Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pour démarrer le programme.

## APRÈS SÉCHAGE

Lorsque le programme est terminé et que l'appareil est prêt, un signal sonore va retentir et [0:00] apparaît sur l'affichage.



1 Ouvrez la porte et sortez le linge

2 Sortez le réservoir de condensation

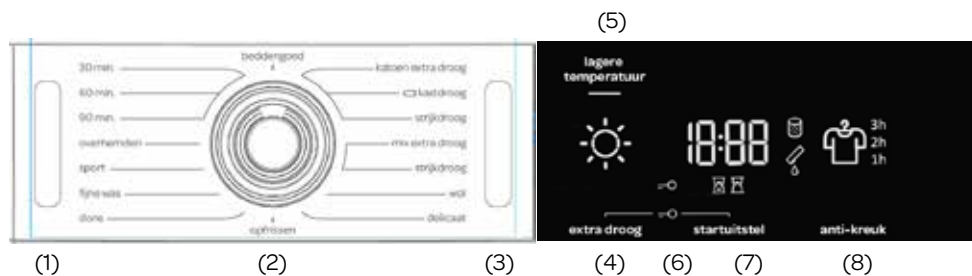
3 Videz l'eau de condensation


4 Nettoyez le filtre du sèche-linge

5 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et débranchez l'appareil

N'oubliez pas d'appuyer sur le bouton Marche/**Arrêt** avant de débrancher l'appareil.

## PANNEAU DE COMMANDE



- (1) **BOUTON MARCHE/ARRÊT.** Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer ou arrêter l'appareil.
- (2) **BOUTON SÉLECTEUR DE PROGRAMME.** Tournez le bouton sélecteur de programme vers la gauche ou la droite, afin de sélectionner le programme souhaité.
- (3) **BOUTON DÉMARRAGE/PAUSE.** Appuyez sur ce bouton pour démarrer le processus de séchage ou le mettre en pause. L'ouverture de la porte entraîne également une pause de l'appareil. Lorsque vous refermez la porte, appuyez de nouveau sur le bouton pour reprendre le processus de séchage.
- (4) **EXTRA SEC [extra droog].** L'option extra sec vous permet d'ajuster le niveau de séchage du linge. Le symbole  s'allume lorsque la fonction est sélectionnée.
- (5) **BASSE TEMPÉRATURE [lagere temperatuur].** Le symbole  s'allume lorsque la fonction est sélectionnée.
- (6) **VERROUILLAGE ENFANT.** Le symbole  s'allume. Appuyez simultanément sur EXTRA SEC [extra droog] et RETARD DÉMARRAGE [startuitstel] et maintenez les boutons enfoncés pendant 3 secondes pour activer ou désactiver le verrouillage enfant.
- (7) **RETARD DÉMARRAGE [startuitstel].** Option pour configurer un retard de démarrage. Utilisez cette fonction pour démarrer le cycle de séchage après qu'un certain temps s'est écoulé.
- (8) **ANTI-FROISSAGE [anti-kreuk].** Le symbole  et le temps d'anti-froissage choisi vont s'allumer.

## SYMBOLES D'AFFICHAGE ADDITIONNELS



Informations sur la fonction RETARD DÉMARRAGE.

L'affichage montre également les réglages, la durée restante estimée, les options et messages de statut pour votre appareil. L'affichage restera allumé durant le cycle.



Avertissement : lorsque ce témoin s'allume, le filtre du sèche-linge doit être nettoyé.



Avertissement : lorsque ce témoin s'allume, le réservoir de condensation est plein et il doit être vidé.

## PROGRAMMES

Programme Niveaux de séchage	Charge max.	Description du programme
<b>Coton extra sec</b> [katoen extra droog]	7 / 8 kg	Utilisez ce programme pour du linge en coton à une ou plusieurs couches. Il sera entièrement séché et prêt à être rangé.
☐ <b>Coton standard*</b> [kastdroog] (Prêt à ranger)	7 / 8 kg	Utilisez ce programme pour le linge en coton épais non sensible, de la même épaisseur environ. Après séchage, il sera sec.
<b>Coton [strijkdroog]</b> (Prêt à repasser)	7 / 8 kg	Utilisez ce programme pour du linge en coton à une seule couche. Le linge restera humide après le séchage, prêt pour le repassage.
<b>Mix extra sec</b> [mix extra droog] (Prêt à ranger)	3,5 kg	Utilisez ce programme pour sécher du linge fabriqué en tissus mêlés, coton et synthétique. Après le processus de séchage, le linge sera sec.
<b>Mix [strijkdroog]</b> (Prêt à repasser)	3,5 kg	Utilisez ce programme pour un linge sensible fabriqué à partir d'un mélange de fibres synthétiques et coton. Le linge restera humide après le séchage, prêt pour le repassage.
<b>Laine [wol]</b>	2 kg	Ce programme court est destiné à assouplir ou faire bouffer des vêtements fabriqués en laine et en soie, qui ont été complètement séchés selon les instructions du fabricant.
<b>Sensible [delicaat]</b>	1 kg	Utilisez ce programme pour sécher du linge très délicat fabriqué en fibres synthétiques, qui peut être légèrement humide après le processus de séchage. Nous recommandons d'utiliser un sac à linge spécialement prévu à cet effet.
<b>Rafraîchir [opfrissen]</b>	2 kg	Dans ce programme, le chauffage est éteint. Le programme convient pour rafraîchir votre linge.
<b>Duvet [dons]</b>	1,5 kg	Utilisez ce programme pour sécher des textiles rembourrés ou matelassés avec du duvet (oreillers, duvets, vestes, etc.). Séchez séparément les articles de grande taille et utilisez la fonction EXTRA SEC ou le programme Temps si nécessaire.
<b>Délicat [fijne was]</b>	4 kg	Utilisez ce programme pour sécher des vêtements délicats fabriqués à partir de fibres mélangées ou de viscose et coton, qui doivent être séchés avec précaution. Les vêtements séchés avec ce programme sont généralement normalement secs.

Programme Niveaux de séchage	Charge max.	Description du programme
<b>Sport [sport]</b>	3 kg	Utilisez ce programme pour les vêtements avec un membrane, pour les vêtements de sport fabriqués à partir de matières mélangées, et tissus respirants.
<b>Chemises [overhemden]</b>	2 kg	Utilisez ce programme pour du linge d'entretien facile, tel que des chemises et blouses dotées de la fonctionnalité anti-froissage, afin de réduire l'effort de repassage. Placez les vêtements individuellement et de manière séparée dans le sèche-linge. Une fois séchés, retirez rapidement les vêtements et accrochez-les à un cintre.
Temps (Programme de séchage minuté)  <b>90 min</b> <b>60 min</b> <b>30 min</b>	4 kg	Utilisez ce programme pour le linge non sensible qui est encore légèrement humide et qui doit être complètement séché. Dans le programme Temps, l'humidité restante n'est pas détectée automatiquement. Si le linge est encore humide une fois le programme achevé, répétez le programme ; s'il est trop sec et par conséquent froissé et rugueux au toucher, le temps de séchage que vous avez sélectionné était trop long.
<b>Linge de lit [beddengoed]</b>	5 kg	Utilisez ce programme pour les articles de grande taille. Lorsque le programme est achevé, ils seront secs. Une rotation de tambour ajustée permet d'éviter que le linge s'entortille.

\* Programme d'essai conformément à la norme EN 61121

Si votre linge n'est pas séché au niveau de séchage souhaité, utilisez des fonctions supplémentaires ou utilisez un programme mieux adapté.

## AJUSTEMENT DES RÉGLAGES

La plupart des programmes comprennent des réglages basiques, mais ces réglages peuvent être modifiés.

Ajustez les réglages en appuyant sur le bouton de fonction concerné (avant d'appuyer sur le bouton Démarrage/Pause).

Les fonctions qui ne peuvent pas être modifiées avec le programme sélectionné sont partiellement éclairées (en veilleuse). Certains réglages ne peuvent pas être sélectionnés avec certains programmes. De tels réglages ne seront pas éclairés, et le bouton clignotera lorsque vous appuyez dessus.

Description de l'éclairage des fonctions pour le programme sélectionné :

- **Éclairé** (Réglage basique/prédéfini)
- **En veilleuse** (Fonctions qui peuvent être ajustées)
- **Non éclairé** (Fonctions qui ne peuvent pas être sélectionnées)

## MODE DE SÉCHAGE

### **EXTRA SEC [extra droog]**

Appuyez sur **EXTRA SEC** pour ajuster le niveau de séchage – plus le linge est sec, plus le cycle de séchage est long. Ce réglage peut être ajusté avant le démarrage du processus de séchage. Après le programme de séchage, ce réglage n'est pas stocké.



### **BASSE TEMPÉRATURE [lagere temperatuur]**

Pour le linge délicat. La basse température dépend du programme pour lequel la fonction a été sélectionnée. Ce réglage peut être ajusté avant le démarrage du processus de séchage. Après le programme de séchage, ce réglage n'est pas stocké.

### **ANTI-FROISSAGE [anti-kreuk]**

Si vous n'avez pas l'intention de ou ne pouvez pas retirer le linge du sèche-linge immédiatement après le programme de séchage, nous recommandons d'utiliser la fonction **ANTI-FROISSAGE** qui doit être sélectionnée avant le démarrage du processus de séchage.

Appuyez sur **ANTI-FROISSAGE [anti-kreuk]** pour choisir entre 1h, 2h, et 3h ou pour désactiver cette fonction. Lorsque vous ouvrez la porte du sèche-linge après l'achèvement du programme de séchage, la fonction est automatiquement désactivée.



## RETARD DÉMARRAGE

L'heure souhaitée à laquelle le programme de séchage doit démarrer peut être réglée à l'avance, ce qui permet plus de flexibilité.

Appuyez sur **RETARD DÉMARRAGE**

**[startuiststel]** (Pour régler le retard de démarrage de 0 à 6 heures par paliers de 30 minutes, et de 6 à 24 heures par paliers de 1 heure ; lorsque vous appuyez sur le bouton Démarrage/Pause, le temps sélectionné s'affiche.



Lorsque le délai prédéfini expire, le programme de séchage sélectionné démarre automatiquement.

Pour désactiver le retard de démarrage, appuyez sur le bouton **RETARD DÉMARRAGE [startuiststel]** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

En cas de panne de courant avant que le délai soit écoulé, appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pour reprendre le compte à rebours.


Le symbole  est éclairé lorsque le **TEMPS DE SÉCHAGE** est en progression/ effectue un compte à rebours.

Le symbole  est éclairé lorsque la fonction **RETARD DÉMARRAGE** est sélectionnée.

## VERROUILLAGE ENFANT



**VERROUILLAGE ENFANT** (EXTRA SEC [extra droog] et RETARD DÉMARRAGE [startuiststel])

Un dispositif de sécurité. Pour activer le verrouillage enfant, **appuyez** simultanément sur **EXTRA SEC [extra droog]** et sur **RETARD DÉMARRAGE [startuiststel]** et maintenez les boutons enfoncés pendant au moins trois secondes. Le symbole  va s'allumer. Suivez la même procédure pour désactiver le verrouillage enfant. Tant que le verrouillage enfant est activé, le programme, les réglages ou les fonctions additionnelles ne peuvent pas être modifiés.

Le verrouillage enfant reste actif une fois le sèche-linge arrêté. Par conséquent, il doit être désactivé avant qu'un nouveau programme puisse être sélectionné. Il peut également être désactivé durant le processus de séchage.

## TABLEAU DE FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES

Programmes	BASSE TEMPÉRATURE [lagere temperatuur]	EXTRA SEC [extra droog]	RETARD DÉMARRAGE [startuistel]	ANTI-FROISSAGE [anti-kreuk]
Coton extra sec [katoen extra droog]	•	•	•	•
☐ Coton standard* [kastdroog] (Prêt à ranger)	•	•	•	•
Coton [strijkdroog] (Prêt à repasser)	•	•	•	•
Mix extra sec [mix extra droog] (Prêt à ranger)	•	•	•	•
Mix [strijkdroog] (Prêt à repasser)	•	•	•	•
Laine [wol]				
Sensible [delicaat]		•	•	•
Rafraîchir [opfrissen]				
Duvet [dons]	•	•	•	•
Délicat [fijne was]	•	•	•	•
Sport [sport]		•	•	•
Chemises [overhemden]	•	•	•	•
90 min	•			•
60 min	•			•
30 min	•			•
Linge de lit [beddengoed]	•	•	•	•

• Des fonctions supplémentaires peuvent être utilisées

Si votre linge n'est pas séché au niveau de séchage souhaité, utilisez des fonctions supplémentaires ou utilisez un programme mieux adapté.

## DÉMARRAGE DU PROGRAMME DE SÉCHAGE

Appuyez sur le bouton **Démarrage/Pause** pour démarrer le programme de séchage avec les options choisies.



## MISE EN PAUSE DU PROGRAMME DE SÉCHAGE / AJOUT / RETRAIT DE LINGE / OUVERTURE DE LA PORTE

Le programme de séchage peut toujours être mis en pause et repris en appuyant sur le bouton **Démarrage/Pause** ou en **ouvrant la porte**. Le programme de séchage est **mis en pose temporairement**.

**Ajoutez ou retirez du linge**, si vous le souhaitez. Le temps de séchage peut être prolongé si vous ajoutez du linge.

Pour reprendre l'exécution du programme de séchage, fermez d'abord la porte puis appuyez sur le bouton **Démarrage/Pause**.



 **AVERTISSEMENT : Le sèche-linge va chauffer durant le processus de séchage. Veillez à ne pas vous brûler en ouvrant la porte du sèche-linge.**

## ANNULATION DU PROGRAMME DE SÉCHAGE

**Pour arrêter ou annuler le programme de séchage**, appuyez sur le bouton **Démarrage/Pause** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le programme sélectionné va s'arrêter et le sèche-linge va commencer à refroidir. La durée du refroidissement dépend du programme sélectionné. Après ce processus, le programme de séchage peut être de nouveau sélectionné.




## MODIFICATION DU PROGRAMME/DÉS FONCTIONS

**Arrêtez** le sèche-linge en appuyant sur le bouton **Marche/Arrêt** ; ensuite remettez-le en marche en appuyant sur le bouton **Marche/Arrêt** et tournez le bouton sélecteur de programme vers le programme souhaité, ou choisissez des fonctions supplémentaires.

Sélectionnez un(e) autre programme/fonction et appuyez à nouveau sur le bouton **Démarrage/Pause**.



## RÉSERVOIR DE CONDENSATION PLEIN

Lorsque le réservoir de condensation est plein, le programme de séchage se met en pause et le symbole  s'allume. Videz le réservoir de condensation (voir chapitre « MAINTENANCE ET NETTOYAGE/Vidage du réservoir de condensation »).

Appuyez sur le bouton **Démarrage/Pause** pour reprendre l'exécution du programme de séchage à partir du point où il avait été interrompu.

## PANNE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE


Lorsque l'alimentation électrique est rétablie, le voyant sur le bouton Démarrage/pause se met à clignoter.

 Pour reprendre le processus de séchage, appuyez sur **Démarrage/Pause**.

## FIN DU PROGRAMME DE SÉCHAGE

À la fin du programme de séchage, « Fin » va apparaître sur l'unité d'affichage, et les deux témoins rouges vont s'allumer. Le voyant du bouton Démarrage/Pause et l'indicateur de temps Anti-froissage (s'il est activé ou sélectionné) vont clignoter.

1. Ouvrez la porte du sèche-linge.
2. Nettoyez le filtre (voir la section « MAINTENANCE ET NETTOYAGE »).
3. Sortez le linge du tambour.
4. Fermez la porte !
5. Arrêtez le sèche-linge (appuyez sur le bouton Marche/**Arrêt**).
6. Videz le réservoir de condensation.
7. Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

 Une fois le programme de séchage terminé, retirez immédiatement le linge du sèche-linge afin d'éviter qu'il ne se froisse de nouveau.

## ENREGISTREMENT DES RÉGLAGES PERSONNELS

Les réglages initiaux peuvent être modifiés.

Lorsque le programme et les fonctions additionnelles sont sélectionnés, vous pouvez mémoriser une telle combinaison en appuyant sur le bouton Démarrage/Pause et en le maintenant enfoncé pendant cinq secondes. Un témoin sur le bouton Démarrage/pause et un signal sonore confirmeront votre sélection. « **SC** » (pour settings changed = réglages modifiés) apparaîtra brièvement sur l'affichage.

Appuyez sur le bouton **Démarrage/Pause** pour démarrer le processus de séchage.

La combinaison modifiée apparaîtra chaque fois que vous mettez en marche le sèche-linge.

Suivez la même procédure pour modifier une combinaison enregistrée précédemment.

## MENU DE RÉGLAGES PERSONNELS

Mettez en marche le sèche-linge en appuyant sur le bouton **Marche/Arrêt**. Pour ouvrir le menu des réglages personnels, appuyez simultanément sur les positions **RETARD DÉMARRAGE [startuïtstel]** et **ANTI-FROISSAGE [anti-kreuk]** et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. Les symboles pour **RETARD DÉMARRAGE**, **TEMPS DE SÉCHAGE**, **FILTRE** et **RÉSERVOIR DE CONDENSATION** seront éclairés sur l'unité d'affichage. Numéro **1** va apparaître sur l'affichage LED, indiquant la fonction de réglages. Tournez le bouton sélecteur de programme vers la gauche ou vers la droite pour choisir la fonction à modifier. Numéro **1** indique les réglages de son et numéro **2** indique la réinitialisation des réglages du programme personnel sur les valeurs d'usine par défaut. Si les réglages souhaités ne sont pas sélectionnés dans les 20 secondes, le programme va revenir automatiquement vers le menu principal.

Appuyez sur **RETARD DÉMARRAGE [startuitstel]** pour confirmer les fonctions souhaitées et leurs réglages ; appuyez sur **EXTRA SEC [extra droog]** pour revenir à l'étape précédente.

Le volume du signal sonore peut être réglé sur quatre niveaux

- 0 signifie que le son est coupé ;
- 1 signifie que le son du bouton est activé ;
- 2 signifie faible volume, et
- 3 signifie fort volume.

Choisissez le niveau du volume en tournant le bouton sélecteur de programme (2) vers la gauche ou vers la droite. Le réglage le plus bas signifie que le signal sonore est coupé.

## MODE VEILLE BASSE CONSOMMATION

Si vous n'exécutez pas un programme ou ne faites rien d'autre après avoir mis en marche le sèche-linge, celui-ci s'arrêtera automatiquement au bout de 5 minutes afin d'économiser de l'énergie. Le témoin sur le bouton Démarrage/pause va clignoter.

L'affichage sera réactivé si vous tournez le bouton sélecteur de programme, si vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ou si vous ouvrez la porte du sèche-linge. Si vous ne faites rien pendant 5 minutes après la fin du programme, l'unité d'affichage s'éteindra également. Le témoin sur le bouton Démarrage/pause va clignoter.

## ERREURS

En cas d'erreur ou d'anomalie, le programme sera interrompu.

Des voyants clignotants et un signal sonore avertiront d'un tel événement (reportez-vous au chapitre « DÉPANNAGE »), et l'erreur sera indiquée sur l'affichage (**E:XX**).

## 5 maintenance et nettoyage

**⚠ AVERTISSEMENT ! Débranchez toujours l'appareil avant le nettoyage et la maintenance.**

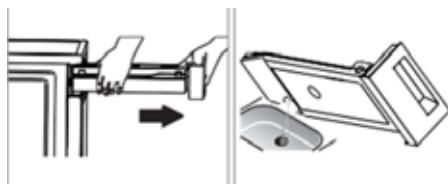
### NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL

Une maintenance appropriée de l'appareil peut prolonger sa durée de vie utile. Nettoyez l'extérieur de l'appareil et le panneau de commande à l'aide d'un chiffon humide et d'eau. Si nécessaire, un produit nettoyant neutre non abrasif dilué peut être utilisé pour nettoyer l'appareil.




### VIDAGE DU RÉSERVOIR DE CONDENSATION

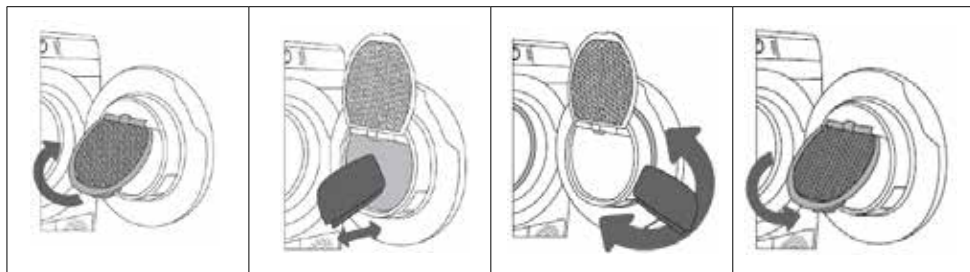
1. Sortez le réservoir de condensation et maintenez-le à deux mains.
2. Soulevez le réservoir de condensation, videz l'eau de condensation dans le lavabo.
3. Installez le réservoir de condensation.



**⚠ AVERTISSEMENT !**

- Videz le réservoir de condensation après chaque utilisation. Si le réservoir de condensation se remplit complètement, le programme va se mettre en pause et le symbole  va s'allumer. Une fois le réservoir vidé, le sèche-linge peut être redémarré en appuyant sur le bouton Démarrage/Pause.
- Ne buvez pas l'eau de condensation.
- N'utilisez pas le sèche-linge sans le réservoir de condensation.

### NETTOYAGE DU FILTRE DU SÈCHE-LINGE



Soulevez le couvercle du filtre.

Raclez délicatement le filtre pour éliminer les peluches, les morceaux de fibres et fils, avec votre main ou avec un chiffon.

Si nécessaire, nettoyez également le logement du filtre et les joints de porte.

Refermez le couvercle du filtre.

## **i** REMARQUE !

- Les peluches accumulées sur le filtre du sèche-linge vont bloquer la circulation d'air, ce qui a pour résultat un temps de séchage plus long et une augmentation de la consommation d'énergie. Par conséquent, le filtre du sèche-linge doit être nettoyé après chaque utilisation.
- N'utilisez pas le sèche-linge sans le filtre !
- Nettoyez le filtre du sèche-linge après chaque utilisation afin d'éviter l'accumulation de peluche à l'intérieur du sèche-linge.

## NETTOYAGE DE L'UNITÉ DE CONDENSATION

Veillez nettoyer l'unité de condensation environ tous les 3 mois, si elle est utilisée fréquemment.



Ouvrez le capot extérieur. Saisissez les leviers sur le capot intérieur et faites-les pivoter vers le haut. Retirez le capot intérieur.

Retirez le capot intérieur. Faites pivoter vers le haut le levier de l'unité de condensation.

Utilisez la poignée pour sortir l'unité de condensation.

Rincez l'intérieur de l'unité de condensation à l'eau courante, des deux côtés ; videz-la complètement et replacez-la.

Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer l'espace de condensation (pénétrez profondément dans l'ouverture, jusqu'à la paroi arrière, avec votre main) ; ensuite nettoyez tous les joints et les surfaces d'étanchéité sur le logement et la porte de l'unité de condensation.

## AVERTISSEMENT




- **Avant le nettoyage, laissez refroidir le sèche-linge.**
- **N'endommagez pas l'unité de condensation ! N'utilisez pas d'objets durs/aux bords tranchants !**
- **Nettoyez à l'eau uniquement ; ne lavez pas l'unité de condensation au lave-vaisselle.**
- **De l'eau résiduelle peut s'échapper ; placez un chiffon absorbant sous le couvercle de maintenance.**
- **N'utilisez pas le sèche-linge sans l'unité de condensation !**

## DÉPANNAGE

De nombreux dysfonctionnements et défauts pouvant survenir durant le fonctionnement quotidien, peuvent être facilement résolus. Du temps et de l'argent seront économisés, car un appel de service ne sera pas nécessaire.

Le guide suivant peut vous aider à trouver la raison d'un dysfonctionnement et à le corriger.




1. Arrêtez le sèche-linge et attendez au moins une minute.
2. Mettez en marche le sèche-linge et répétez le programme de séchage.
3. La plupart des erreurs pendant le fonctionnement peuvent être résolues par l'utilisateur (voir le TABLEAU DE DÉPISTAGE DES PANNES).
4. Si l'erreur persiste, appelez le service clientèle. Seuls des techniciens agréés peuvent effectuer des réparations.

 La garantie ne couvre pas les erreurs ou pannes résultant d'une connexion ou utilisation incorrecte du sèche-linge, ou de perturbations en provenance de l'environnement (foudre, pannes du réseau électrique, catastrophes naturelles, etc.). Dans de tels cas, les coûts des réparations seront à la charge de l'utilisateur.

## SONS

- Au cours de la phase de séchage initiale, la pompe à chaleur peut provoquer du bruit ; ceci n'affecte cependant pas le fonctionnement du sèche-linge.
- Son de pompage ou de liquide s'écoulant : la pompe est en train de pomper l'eau de condensation à l'intérieur du réservoir de condensation.
- Bruit de grondement ou de cliquetis : durant le séchage lorsque le linge comprend également des éléments durs (tels que boutons, fermetures éclair, etc.).

## AVERTISSEMENTS INDIQUÉS SUR L'UNITÉ D'AFFICHAGE








Avertissement	Indication sur l'unité d'affichage et description de l'avertissement	Que faire ?
	<b>Avertissement réservoir de condensation</b> 	Videz le réservoir de condensation avant de poursuivre le programme (voir chapitre « MAINTENANCE ET NETTOYAGE/Vidage du réservoir de condensation »).
« PF »	<b>Avertissement panne d'alimentation électrique</b> 	Séchage interrompu en raison d'une panne d'alimentation électrique, Appuyez sur le bouton <b>Démarrage</b> /Pause pour redémarrer ou poursuivre le programme de séchage.



## TABLEAU DES ERREURS

En cas d'erreur ou d'anomalie, le programme sera interrompu.

Des voyants clignotants et un signal sonore avertiront d'un tel événement, et l'erreur sera indiquée sur l'affichage (**E:XX**).

Avertissement	Indication sur l'unité d'affichage et description de l'avertissement	Que faire ?
<b>E0</b>	<b>Panne de panneau de commande</b> 	Appelez le service clientèle.
<b>E1</b>	<b>Panne de capteur de température</b> 	Appelez le service clientèle.
<b>E2</b>	<b>Erreur de communication</b> 	Appelez le service clientèle.
<b>E3</b>	<b>Erreur de pompe</b> 	Appelez le service clientèle.
<b>E4</b>	<b>Surchauffe du système</b> 	Nettoyez le filtre. Reportez-vous au chapitre « MAINTENANCE ET NETTOYAGE/Nettoyage du filtre du sèche-linge » ou appelez un technicien de maintenance.
<b>E6, E7, E8</b>	<b>Panne de panneau de commande</b>   	Débranchez le sèche-linge de l'alimentation électrique. Appelez le service clientèle.

 Écrivez le code d'erreur (p. ex. E0, E1), arrêtez le sèche-linge et appelez le service clientèle.

## TABLEAU DE DÉPISTAGE DES PANNES

Problème/erreur	Cause	Que faire ?
<b>La machine ne démarre pas.</b>	• Le commutateur principal n'est pas activé.	• Vérifiez si le commutateur principal est activé.
	• Il n'y a pas de tension au niveau de la prise de courant.	• Contrôlez le fusible. • Vérifiez si la fiche du câble d'alimentation est insérée correctement dans la prise de courant.
<b>Il y a de la tension au niveau de la prise de courant, mais le tambour ne tourne pas et l'appareil ne fonctionne pas.</b>	• Ouvrez la porte.	• Vérifiez si la porte est fermée correctement.
	• Le réservoir de condensation est plein.	• Videz le réservoir de condensation (voir chapitre « MAINTENANCE ET NETTOYAGE/Vidage du réservoir de condensation »).
	• Peut-être que la fonction <b>RETARD DÉMARRAGE</b> a été activée. • Le programme n'a pas démarré conformément aux instructions.	• Pour annuler le retard de démarrage, appuyez sur <b>RETARD DÉMARRAGE [startuitstel]</b> et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. • Relisez le mode d'emploi.
<b>L'appareil s'arrête de chauffer complètement durant un programme.</b>	• Le filtre du sèche-linge peut être bouché. En conséquence, la température augmente dans le sèche-linge, ce qui entraîne une surchauffe et donc une coupure du chauffage.	• Nettoyez le filtre du sèche-linge (voir MAINTENANCE ET NETTOYAGE/Nettoyage du filtre du sèche-linge). • Attendez que l'appareil refroidisse et essayez de le faire de nouveau fonctionner. Si le sèche-linge ne démarre toujours pas, appelez un technicien de maintenance.
<b>Un bruit de frappe léger apparaît.</b>	• Si le sèche-linge est hors service pendant une période prolongée, les éléments de support sont sous contrainte au même point.	• Le bruit s'estompera sans aucune intervention.
<b>La porte s'ouvre durant le séchage.</b>	• Charge excessive sur la porte (trop de linge dans le tambour).	• Réduisez la quantité de linge.

<b>Problème/erreur</b>	<b>Cause</b>	<b>Que faire ?</b>
<b>Linge séché de manière inégale,</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Linge de différents types et épaisseurs, ou quantité de linge excessive.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous d'avoir trié le linge par type et épaisseur, et assurez-vous que vous avez ajouté une quantité appropriée de linge dans le tambour, et que vous avez sélectionné un programme adapté (voir le TABLEAU DES PROGRAMMES).</li> </ul>
<b>Linge non séché ou le séchage prend trop de temps</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre n'est pas nettoyé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez le filtre (voir « MAINTENANCE ET NETTOYAGE/Nettoyage du filtre du sèche-linge »).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le sèche-linge est placé dans une pièce fermée, une pièce qui est trop froide ou une pièce qui est trop petite, et l'air surchauffe en conséquence.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous qu'il y a une alimentation d'air frais adéquate ; par exemple, ouvrez la porte et/ou la fenêtre.</li> <li>• Vérifiez si la température est trop élevée ou trop basse dans la pièce où le sèche-linge est installé.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le linge n'était pas suffisamment essoré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le linge est encore mouillé après le cycle de séchage, répétez le séchage et sélectionnez un programme de séchage approprié (après avoir nettoyé le filtre).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantité de linge séché dans l'appareil est trop importante ou insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez un programme adapté ou des fonctions supplémentaires.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le linge (comme du linge de lit) s'emmêle et forme de grosses boules.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fermez les boutons ou fermetures éclair du linge avant le séchage. Sélectionnez un programme adapté (p. ex. le programme Linge de lit).</li> <li>• Après le processus de séchage, séparez le linge et sélectionnez un programme de séchage additionnel (p. ex. 90/60/30 min. (Programme de séchage minuté)).</li> </ul>

Avant d'appeler le service clientèle, veuillez vérifier si vous pouvez résoudre les problèmes vous-même, en consultant le mode d'emploi.



**AVERTISSEMENT ! Si vous ne pouvez pas résoudre les problèmes vous-même et que vous avez besoin d'aide :**

- Appuyez sur le bouton Marche/**Arrêt**.
- Débranchez l'appareil du secteur et appelez le service clientèle.

## SERVICE CLIENTÈLE



**AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique**

- N'essayez jamais de réparer un appareil qui est défectueux ou présumé défectueux. Vous pourriez mettre en danger votre propre vie et celle d'utilisateurs futurs. Seuls des spécialistes agréés sont autorisés à effectuer ces travaux de réparation.
- Une réparation inappropriée annulera la garantie et les dommages consécutifs ne peuvent pas être reconnus !

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

<b>Modèle</b>	VDC8001W
<b>Dimensions (L*H)</b>	63x60x85 cm
<b>Température ambiante</b>	+5 °C ~ +35 °C
<b>Puissance d'entrée nominale</b>	2 500 W
<b>Tension nominale</b>	220-240 V~
<b>Fréquence nominale</b>	50 Hz
<b>Poids du produit</b>	41 kg
<b>Capacité nominale</b>	8 kg



#### REMARQUE !

- La capacité nominale est la capacité maximale ; veillez à ce que la quantité de vêtements secs chargés dans l'appareil ne dépasse pas la capacité nominale.
- N'installez pas le sèche-linge dans une pièce avec un risque de gel. À des températures aux alentours du point de congélation, le sèche-linge peut ne pas être en mesure de fonctionner correctement
- Il existe un risque de dommage si l'eau de condensation arrive à geler dans la pompe, les tuyaux et/ou le réservoir de condensation.



#### RECYCLAGE

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/UE). Observez les règles qui s'appliquent dans votre pays pour la collecte séparée de produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte du produit permet d'éviter des conséquences néfastes pour l'environnement et pour la santé publique.

Le matériau d'emballage de ce produit peut être recyclé à 100 % ; retournez le matériau d'emballage séparément.

## FICHE D'INFORMATIONS DU PRODUIT

Modèle	
Capacité nominale	
Type de sèche-linge	
Classe d'efficacité énergétique	
Consommation d'énergie annuelle pondérée (AEc) (*1)	
Automatique ou non-automatique	
Ecolabel UE	
Consommation d'énergie du programme coton standard	
Consommation d'énergie pondérée du programme coton standard à pleine charge et à charge partielle	
Consommation d'énergie du programme coton standard à pleine charge	
Consommation d'énergie du programme coton standard à charge partielle	
Consommation d'énergie en mode « arrêt » (Po)	
Consommation d'énergie en mode « laissé sur marche » (Po)	
Durée du mode « laissé sur marche »	
Durée de programme du « programme coton standard »	
Durée de programme pondérée du programme coton standard à pleine charge et à charge partielle	
Durée de programme du programme coton standard à pleine charge	
Durée de programme du programme coton standard à charge partielle	
Classe d'efficacité de condensation A (la plus efficace) à G (la moins efficace)	
Efficacité de condensation moyenne du programme coton standard à pleine charge	
Efficacité de condensation moyenne du programme coton standard à charge partielle	
Efficacité de condensation pondérée du programme coton standard à pleine charge et à charge partielle	
Niveau de puissance acoustique du programme coton standard à pleine charge	

(\*1) Consommation d'énergie par an, sur la base de 160 cycles de séchage du programme coton standard à pleine charge et à charge partielle, ainsi que la consommation des modes basse puissance.

La consommation d'énergie réelle par cycle dépendra de la façon dont l'appareil est utilisé. Le programme « Coton standard [katoen kastdroog] » utilisé à pleine charge et à charge partielle est le programme de séchage standard auquel se rapportent les informations sur l'étiquette et la fiche.

Ce programme convient pour sécher du linge en coton normalement mouillé et il s'agit du programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie pour le coton.

# Allgemeine Service- und Garantiebedingungen

**Wie wichtig Kundenservice ist, brauchen wir Ihnen nicht zu sagen. Wir entwickeln unsere Produkte so, dass Sie jahrelang unbeschwert Freude daran erleben können. Sollte dennoch ein Problem auftreten, dann dürfen Sie unseres Erachtens sofort eine Lösung erwarten. Darum bieten wir Ihnen auf all unsere Produkte einen Umtauschservice an, zusätzlich zu den Rechten und Ansprüchen, die Ihnen gesetzlich zustehen. Durch den Umtausch eines Produktes oder Geräteteils ersparen wir Ihnen Zeit, Mühe und Kosten.**

## Zwei Jahre volle Werksgarantie

1. Auf alle Produkte von Inventum erhalten Sie als Konsument standardmäßig zwei Jahre volle Werksgarantie. Innerhalb dieses Zeitraums wird ein defektes Produkt oder Geräteteil in jedem Fall gratis gegen ein neues Exemplar umgetauscht. Um Ihren Anspruch auf die zweijährige volle Werksgarantie geltend zu machen, wenden Sie sich an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie den Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag).
2. Die Garantiezeit von zwei Jahren beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
3. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges vorzulegen.
4. Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

## Fünf Jahre Inventum-Garantie

1. Auf die meisten großen Haushaltsgeräte und eine Auswahl kleiner Haushaltsprodukte gewährt Inventum die fünfjährige Inventum-Garantie. Diese fünfjährige Inventum-Garantie besteht aus der zweijährigen, vollen Werksgarantie sowie einer anschließenden, dreijährigen Zusatzgarantie. Um Ihren Anspruch auf eine dreijährige Zusatzgarantie zu aktivieren, müssen Sie lediglich das Produkt innerhalb von 45 Tagen nach Ankauf registrieren. Im folgenden Abschnitt erfahren Sie mehr über die Registrierung des Produktes.
2. Für die fünfjährige Inventum-Garantie gilt, dass ein defektes Produkt oder Geräteteil während der ersten zwei Jahre in jedem Fall kostenlos gegen ein neues Exemplar umgetauscht wird. Während des dritten bis einschließlich fünften Jahres bezahlen Sie nur die Kosten des Umtauschs. Die aktuellen Umtauschkosten finden Sie auf der Seite [www.inventum.eu/omruilkosten](http://www.inventum.eu/omruilkosten).
3. Um Ihren Anspruch auf die fünfjährige Inventum-Garantie geltend zu machen, wenden Sie sich an das Geschäft, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder kontaktieren Sie den Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag).
4. Die Garantiezeit von fünf Jahren beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
5. Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges vorzulegen.
6. Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

## Produktregistrierung

1. Die dreijährige Zusatzgarantie erhalten Sie einfach und kostenlos, indem Sie das Produkt innerhalb von 45 Tagen nach Ankauf auf der Internetseite [www.inventum.eu/garantie-registratie](http://www.inventum.eu/garantie-registratie) registrieren. Sollten Sie das Produkt nicht innerhalb von 45 Tagen nach Ankauf registriert haben, können Sie dies noch innerhalb von zwei Jahren nach Ankauf nachholen. Dann sind jedoch Kosten mit dieser Registrierung verbunden. Die einmaligen Registrierungskosten betragen 89,- € für jedes einzelne Produkt. Eine Registrierung ist nur für Produkte möglich, für die die fünfjährige Inventum-Garantie gilt. Bitte entnehmen Sie der Gebrauchsanleitung des Produktes oder den Produktinformationen auf der Website von Inventum, ob auf dieses Produkt die fünfjährige Inventum-Garantie gewährt wird.
2. Die Garantiezeit beginnt immer am Datum des Ankaufs des Produktes. Auch wenn das Produkt erst später für die Zusatzgarantie registriert wird, wird die Garantiezeit ab dem ursprünglichen Kaufdatum gerechnet.
3. Die dreijährige Zusatzgarantie können Sie nur dann beantragen, wenn Sie über eine Kopie des Originalkaufbeleges und die Bescheinigung der fünfjährigen Inventum-Garantie verfügen.

## Große Haushaltsgeräte

1. Störungen oder Defekte an großen Haushaltsgeräten (freistehende oder eingebaute Weiße Ware) können mittels des Formulars auf der Seite [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag), telefonisch beim Kundenservice von Inventum oder über das Geschäft, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, gemeldet werden. Die Telefonnummer des Kundenservice finden Sie auf unserer Website [www.inventum.eu](http://www.inventum.eu).
2. Bei gemeldeten Störungen oder Defekten an großen Haushaltsgeräten kann Inventum vor Ort beim Konsumenten in den Niederlanden das defekte Gerät von einem Haushaltsgerätemonteur überprüfen und daraufhin eine Reparatur durchführen lassen. Der Kundenservice von Inventum kann auch beschließen, das Gerät umzutauschen.
3. Sollten Sie eine Störung oder einen Defekt an einem großen Haushaltgerät in den ersten zwei Jahren ab dem Datum des Ankaufs melden, stellt Inventum keine Kosten für Umtausch, Anfahrt, Ersatzteile, Materialverwendung und Arbeitslohn in Rechnung.
4. Wenn Sie das Produkt auf [www.inventum.eu/garantie-registratie](http://www.inventum.eu/garantie-registratie) auf die oben genannte Weise registriert haben und daraufhin eine Störung an einem großen Haushaltsgerät im dritten bis einschließlich fünften Jahr ab dem Datum des Ankaufs melden, dann gilt die fünfjährige Inventum-Garantie und wird das Gerät kostenlos repariert oder umgetauscht. Bei Reparatur oder Umtausch des Gerätes werden dann nur Umtauschkosten fällig. Die aktuellen Umtauschkosten finden Sie auf der Seite [www.inventum.eu/omruilkosten](http://www.inventum.eu/omruilkosten). Falls Sie das Produkt nicht registriert haben, gilt die dreijährige

Zusatzgarantie nicht.

- Bei einer Meldung einer Störung oder eines Defektes nimmt der Monteur innerhalb eines Werktages mit Ihnen Kontakt auf, um einen Besuchstermin zu vereinbaren. Bei einer Meldung am Wochenende oder an Feiertagen geschieht dies am nächstfolgenden Werktag.
- Falls Sie eine Störung oder einen Defekt mittels des Formulars auf der Seite [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag) melden, werden Sie mittels mobiler Nachrichten und per E-Mail über den weiteren Verlauf auf dem Laufenden gehalten.
- Die Garantiezeit beginnt am Datum des Ankaufs des Produktes.
- Zur Geltendmachung des Garantieanspruches ist eine Kopie des Originalkaufbeleges und die Bescheinigung der fünfjährigen Inventum-Garantie vorzulegen.
- Die Garantie gilt ausschließlich bei normalem Hausgebrauch der Inventum Produkte innerhalb der Niederlande.

#### **Störungen oder Defekte außerhalb der Garantiezeit**

- Im Falle von Störungen oder Defekten an kleinen oder großen Haushaltsgeräten außerhalb der Garantiezeit kann dies beim Kundenservice mittels des Formulars [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag) oder durch einen Anruf beim Kundenservice gemeldet werden.
- Der Kundenservice bittet Sie möglicherweise, das Produkt für eine Überprüfung oder Reparatur einzusenden. Die Versandkosten gehen auf Ihre Rechnung.
- Mit der Überprüfung, ob eine Reparatur möglich ist, sind Kosten verbunden, zu denen Sie im Voraus Ihre Zustimmung geben müssen.
- Bei großen Haushaltsgeräten kann Inventum auf Ihr Ersuchen hin einen Haushaltsgerätemonteur beauftragen. Die Kosten für die Anfahrt, die Ersatzteile und das Material sowie der Arbeitslohn werden Ihnen dann in Rechnung gestellt.
- Im Falle eines Reparaturauftrages müssen die Reparaturkosten vorab bezahlt werden. Bei einer Reparatur durch einen Haushaltsgerätemonteur müssen die Kosten der Reparatur vor Ort beim Monteur, vorzugsweise durch elektronische Zahlung, beglichen werden.

#### **Garantieausschluss**

- Die oben genannten Garantien gelten nicht im Falle von:
  - normalem Verschleiß;
  - unsachgemäßem oder zweckwidrigem Gebrauch;
  - unzureichender Wartung;
  - Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsvorschriften;
  - unfachmännischer Montage oder Reparatur durch Dritte oder den Konsumenten selbst;
  - Verwendung von Nichtoriginalteilen durch den Konsumenten;
  - geschäftlicher oder gewerblicher Nutzung;
  - Entfernung der Seriennummer und/oder des Typenschildes.
- Gleichzeitig gilt die Garantie nicht für normale Konsumartikel wie z.B.:
  - Knethaken, Backbleche, (Kohlenstoff-)Filter u.Ä.;
  - Batterien, Glühbirnen, Kohlenstofffilter, Fettfilter usw.;
  - externe Verbindungskabel;
  - Glaszubehör und Glasteile wie z.B. Ofentüren;
  - sowie ähnliche Artikel.
- Nicht von der Garantie abgedeckt sind Transportschäden, sofern diese nicht von Inventum verursacht wurden. Kontrollieren Sie darum Ihr neues Gerät, bevor Sie es in Gebrauch nehmen. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, sind diese innerhalb von fünf Werktagen nach Ankauf beim Geschäft zu melden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder beim Kundenservice von Inventum mittels des Formulars auf der Seite [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag). Falls Transportschäden nicht innerhalb dieser Frist gemeldet werden, übernimmt Inventum diesbezüglich keinerlei Haftung.
- Von der Garantie und/oder einem Ersatz ausgeschlossen sind: Defekte, Verlust oder Beschädigung des Gerätes infolge eines Vorfalls, der normalerweise von der Hausratversicherung abgedeckt ist.

#### **Wichtige Informationen**

- Der Ersatz oder die Ausbesserung eines defekten Produktes oder eines seiner Geräteteile hat nicht eine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
- Ersetzte Geräteteile, Verpackungsmaterial und umgetauschte Apparate werden vom Haushaltsgerätemonteur mitgenommen und gehen in Inventums Eigentum über.
- Falls eine Reklamation unbegründet ist, gehen alle Kosten, die dadurch entstanden sind, auf Rechnung des Konsumenten.
- Nach Ablauf der Garantiefrist werden alle Kosten für die Ausbesserung oder den Ersatz, einschließlich der Verwaltungs-, Versand- und Anfahrtskosten, dem Konsumenten in Rechnung gestellt.
- Inventum haftet nicht für Schaden, der infolge ungeeigneter Einbausituationen entstanden ist.
- Inventum übernimmt auch keine Haftung für Schaden aus außerhalb des Gerätes entstandenen Ursachen, es sei denn, dass sich diese Haftung aus zwingenden Rechtsvorschriften ergibt.
- Auf diese Garantie- und Servicebedingungen ist niederländisches Recht anwendbar. Rechtsstreitigkeiten unterliegen ausschließlich dem Urteil des zuständigen niederländischen Richters.



# conditions générales de garantie et de service après-vente

**Plus besoin de vous dire à quel point le service après-vente est important. Nous développons nos produits pour que vous puissiez en profiter sans souci et avec plaisir pendant de longues années. Si, toutefois, un produit pose des problèmes, nous y remédierons immédiatement. C'est pourquoi nous vous offrons un service d'échange pour nos produits, sans oublier les droits et réclamations qui vous reviennent en vertu de la loi. L'échange d'un produit ou d'une pièce vous fait économiser du temps, des efforts et de l'argent.**

## 2 ans de garantie complète de fabrication

1. Une garantie complète de fabrication de 2 ans est accordée au consommateur pour tous les produits d'Inventum. Pendant cette période, un produit défectueux ou une pièce défectueuse peut toujours être échangé(e) gratuitement contre un nouvel exemplaire. Pour pouvoir revendiquer la garantie complète de fabrication de 2 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag).
2. La période de garantie de 2 ans commence à courir à partir de la date d'achat du produit.
3. Pour avoir droit à la garantie, il faut remettre une copie du bon d'achat original.
4. La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

## 5 ans de garantie Inventum

1. Inventum offre une garantie Inventum de 5 ans sur la plupart des gros appareils ménagers et une sélection de petits appareils ménagers. Cette garantie Inventum de 5 ans se compose de la garantie de fabrication complète de 2 ans et d'une garantie supplémentaire de 3 ans. La seule chose à faire pour bénéficier du droit à la garantie supplémentaire de 3 ans est d'enregistrer le produit dans les 45 jours après l'achat. Le paragraphe suivant vous donne des informations plus détaillées sur l'enregistrement du produit.
2. En ce qui concerne la garantie Inventum de 5 ans, un produit défectueux ou une pièce défectueuse sera toujours gratuitement échangé(e) contre un nouvel exemplaire pendant les 2 premières années. Vous ne paierez que les frais d'échange pendant la 3e à la 5e année. Les frais d'échange actuels figurent sur [www.inventum.eu/omruilkosten](http://www.inventum.eu/omruilkosten).
3. Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag).
4. La période de garantie de 5 ans commence à courir à partir de la date d'achat du produit.
5. Pour avoir droit à la garantie, il faut remettre une copie du bon d'achat original.
6. La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

## Enregistrement du produit

1. La garantie supplémentaire de 3 ans se règle facilement et gratuitement en enregistrant le produit dans les 45 jours après l'achat via le site web [www.inventum.eu/garantie-registratie](http://www.inventum.eu/garantie-registratie). Si vous n'avez pas enregistré le produit dans les 45 jours suivant l'achat, vous aurez encore le temps de le faire pendant 2 ans après l'achat. Cet enregistrement s'accompagne de frais. Les frais d'enregistrement uniques sont de € 89,- pour chaque produit séparé. L'enregistrement est seulement possible pour des produits auxquels s'applique la garantie Inventum de 5 ans. Le mode d'emploi du produit et les informations sur le produit figurant sur le site web d'Inventum indiquent si le produit entre en ligne de compte pour la garantie Inventum de 5 ans.
2. La période de garantie commence toujours à courir à partir de la date de l'achat du produit. La période de garantie est calculée à partir de la date d'achat initiale, même si le produit est enregistré ultérieurement pour la garantie supplémentaire.
3. Vous pouvez seulement demander la garantie supplémentaire de 3 ans, si vous disposez d'une copie du bon d'achat original et du certificat de garantie Inventum de 5 ans.

## Gros appareils ménagers

1. Les pannes ou défauts des gros appareils ménagers (produits blancs intégrables et autonomes) peuvent être signalés par le biais du formulaire sur [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag), par téléphone auprès du service des consommateurs d'Inventum. Ou par le biais du magasin où vous avez acheté l'appareil. Le numéro de téléphone du service des consommateurs figure sur [www.inventum.eu](http://www.inventum.eu).
2. En cas de signalements de pannes ou de défauts de gros appareils ménagers, Inventum a la possibilité de faire examiner l'appareil défectueux, sur place, chez le consommateur, aux Pays-Bas, par un monteur en électroménager, qui procédera ensuite à la réparation. Le service des consommateurs d'Inventum peut aussi décider d'échanger l'appareil.
3. Si vous signalez une panne ou un défaut d'un gros appareil ménager pendant les 2 premières années, à compter de la date d'achat, Inventum ne facturera pas les frais dus à l'échange, aux frais de déplacement, aux pièces, à l'utilisation de matériel et au salaire du monteur.

- Si vous avez enregistré le produit de la façon préalablement décrite sur [www.inventum.eu/garantie-registratie](http://www.inventum.eu/garantie-registratie) et si vous signalez la panne d'un gros appareil ménager au cours de la 3e à la 5e année, à compter de la date d'achat, la garantie Inventum de 5 ans sera applicable et l'appareil sera réparé ou échangé gratuitement. Vous ne serez redevable que des frais d'échange en cas de réparation ou d'échange de l'appareil. Les frais d'échange actuels figurent sur [www.inventum.eu/omruilkosten](http://www.inventum.eu/omruilkosten). Si vous n'avez pas enregistré le produit, la garantie supplémentaire de 3 ans ne sera pas applicable.
- En cas de signalement d'une panne ou d'un défaut, un monteur vous contactera dans un délai d'1 jour ouvrable pour fixer un rendez-vous. En cas de signalement pendant le week-end ou les jours fériés, il s'agira du premier jour ouvrable suivant le week-end ou le jour férié.
- Si vous signalez une panne ou un défaut par le biais du formulaire sur [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag), vous serez tenu au courant du suivi par des messages mobiles et un courriel.
- La période de garantie commence à courir à la date d'achat du produit.
- Pour revendiquer la garantie Inventum de 5 ans, vous pouvez retourner au magasin où vous avez acheté le produit ou contacter le service des consommateurs d'Inventum par le biais du formulaire sur [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag).
- La garantie s'applique seulement à un usage ménager normal des produits Inventum aux Pays-Bas.

#### **Pannes ou défauts en dehors de la période de garantie**

- Le signalement de pannes ou de défauts des petits appareils ménagers ou de gros appareils ménagers en dehors de la période de garantie pourra être fait auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag) ou en appelant le service des consommateurs.
- Le service des consommateurs peut vous demander d'envoyer le produit pour examen ou réparation. Les frais d'envoi seront portés à votre compte.
- Des frais sont liés à l'examen des possibilités de réparation. Il faut en demander l'autorisation préalable.
- À votre demande, Inventum peut envoyer un monteur en électroménager en cas de gros appareils ménagers. Les frais de déplacement, les frais de la pièce et de matériel et les frais de salaire seront portés à votre compte.
- En cas de demande de réparation, les frais de réparation devront être payés au préalable. En cas de réparation par un monteur en électroménager, les frais de la réparation sur place par le monteur devront être payés de préférence par paiement PIN.

#### **Sont exclus de la garantie**

- Les garanties précitées ne s'appliquent pas aux cas suivants :
  - L'usure normale ;
  - Une utilisation inappropriée ou abusive ;
  - Un entretien insuffisant ;
  - Un non-respect des prescriptions de commande et d'entretien ;
  - Un montage ou une réparation incompétent(e) effectué(e) par des tiers ou par le consommateur en personne ;
  - Des pièces non originales utilisées par le consommateur ;
  - Un usage commercial ou professionnel ;
  - Le numéro de série et/ou la plaque signalétique est retiré(e).
- De plus, la garantie ne s'applique pas aux articles de consommation normaux, tels que :
  - Des crochets pétrisseurs, des plaques à pâtisserie, des filtres(carbone), etc. ;
  - Des piles, des lampes, des filtres carbone, des filtres graisse, etc. ;
  - Des câbles de liaison externes ;
  - Des accessoires en verre et des pièces en verre comme les portes de fours ;
- Et des articles similaires. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie, dans la mesure où ils n'ont pas été causés par Inventum. Contrôlez donc votre nouvel appareil avant de l'utiliser. Si le produit est endommagé, il faudra signaler ces dommages dans les 5 jours ouvrables suivant l'achat auprès du magasin où vous avez acheté le produit ou auprès du service des consommateurs par le biais du formulaire sur [www.inventum.eu/service-aanvraag](http://www.inventum.eu/service-aanvraag). Inventum n'assurera aucune responsabilité, si les dommages causés par le transport ne sont pas signalés dans ce délai.
- Sont exclus de la garantie et/ou du remplacement : les défauts, la perte et les dommages subis par l'appareil à la suite d'un événement habituellement assuré par l'assurance du mobilier.

#### **Important à savoir**

- Le remplacement ou la réparation d'un produit défectueux ou d'une pièce défectueuse n'entraîne pas un prolongement du délai de garantie initial.
- Les pièces de rechange, le matériel d'emballage et les appareils échangés sont emportés par le monteur en électroménager et deviennent la propriété d'Inventum.
- Si une réclamation n'est pas fondée, tous les frais occasionnés à cet effet seront portés au compte du consommateur.
- Une fois que le délai de garantie aura expiré, tous les frais liés à la réparation ou au remplacement, y compris, les frais administratifs, les frais d'envoi et de déplacement, seront portés au compte du consommateur.
- Inventum n'est pas responsable du dommage causé à la suite de situations d'intégration inadéquates.
- Inventum n'est pas responsable des dommages causés par des facteurs externes à l'appareil, à moins que cette responsabilité découle de dispositions à caractère impératif.
- Le droit néerlandais s'applique à ces conditions de garantie et de service après-vente. Les litiges seront exclusivement tranchés par le juge néerlandais compétent.





**klein** huishoudelijk



**witgoed** vrijstaand



**witgoed** inbouw



**persoonlijke** verzorging

**Inventum Huishoudelijke  
Apparaten B.V.**

Postbus 5023  
6802 EA Arnhem

[www.inventum.eu](http://www.inventum.eu)

 [instagram.com/inventum1908](https://www.instagram.com/inventum1908)

 [facebook.com/inventum1908](https://www.facebook.com/inventum1908)

 [youtube.com/inventum1908](https://www.youtube.com/inventum1908)